



**KÖZBESZERZÉSEK TANÁCSA
KÖZBESZERZÉSI DÖNTŐBIZOTTSÁG**

1024 Budapest, Margit krt. 85.

1525 Postafiók 166.

Tel.: 336-7776 Fax: 336-7778

Ikt.sz.: D.161/ 44/2010.

A Közbeszerzési Döntőbizottság (a továbbiakban: Döntőbizottság) a Közbeszerzések Tanácsa nevében meghozta az alábbi

H A T Á R O Z A T-ot.

A Döntőbizottság a **Stadler Pankow GmbH** (D-13158 Berlin, Lessingstrasse 102., Németország, képviseli: Dr. Gazdag Beáta Ügyvédi Iroda, Dr. Gazdag Beáta ügyvéd, 1021 Budapest, Tárogató út 25., a továbbiakban: I. r. kérelmező), az **AnsaldoBreda SpA** (Via Argine 425 - 80147 Nápoly, Olaszország, képviseli: Dr. Tóth Henriette Enikő ügyvéd, 1036 Budapest, Szépvölgyi út 1/B., a továbbiakban: II. r. kérelmező), a **Koncar-Elektricna Vozila d.d.** (Velimira Skorpika 7., 10090 Zágráb, Horvátország, képviselik: Dr. Ollé György és Dr. Regős Attila ügyvédek, 6722 Szeged Gutenberg u. 3. mfsz. 3., a továbbiakban: III. r. kérelmező), valamint a **Skoda Transportation a.s.** (Tylova 1/57, 301 28, Plzen, Csehország, képviseli: Gere Ügyvédi Iroda, Dr. Gere István ügyvéd, 1027 Budapest, Margit krt. 1., a továbbiakban: IV. r. kérelmező) kérelme alapján a **Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata** (4024 Debrecen, Piac u. 20.) és a **DKV Debreceni Közlekedési Zrt.** (4027 Debrecen, Füredi út 27.) közös ajánlatkérők (vezető: Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata, a továbbiakban: ajánlatkérők) „18 db azonos típusú, legalább 70 %-ban alacsony padlós, normál-nyomtávolságú, légkondicionált közúti csuklós villamos jármű, valamint karbantartási eszközök, tartalék alkatrészek Debrecenbe történő szállítása és kapcsolódó szolgáltatások” tárgyú közbeszerzési eljárása ellen indult, és hivatalból kiterjesztett jogorvoslati eljárásban megállapítja, hogy ajánlatkérők **megsértették** a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 54. § (1) bekezdését, 56. § (1) és (4) bekezdését, 57.§ (5) bekezdését, valamint 58. § (1) bekezdését. A Döntőbizottság a jogsértésre tekintettel **megsemmisíti** az ajánlatkérők dokumentációjának teljes 2.6.11. pontját, valamint az ajánlatkérők által a kiegészítő tájékoztatás keretében az 1. számú ajánlattevő 15., 16., valamint 73. kérdéseire, továbbá a 7. számú ajánlattevő 1. és 2. számú kérdéseire adott kiegészítő tájékoztatásait, valamint az ajánlatkérők ezt követő valamennyi döntését.

A Döntőbizottság a közbeszerzési eljárás folytatását ahhoz a **feltételhez köti**, hogy az ajánlatkérők a Kbt. előírásainak megfelelően határozzák meg a bírálati rész- és alszemponatok tartalmát, és a kötelező műszaki előírásokat egyértelműen határozzák meg.

A Döntőbizottság a II. r. kérelmező jogorvoslati kérelmét abban a részben, amelyben a saját ajánlata érvénytelenné nyilvánítását támadta, **elutasítja**.

A Döntőbizottság a jogorvoslati eljárást a IV. rendű kérelmező teljes kérelme tekintetében, továbbá az I. r. és a II. r. kérelmező által előterjesztett jogorvoslati kérelem kiegészítések körében – azok elkészttségére tekintettel, érdemi vizsgálat nélkül – **megszünteti**.

A Döntőbizottság ajánlatkérőket **1.000.000,-Ft**, azaz *egymillió forint* pénzbírság egyetemleges megfizetésére kötelezi. Ajánlatkérők a bírságot a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül a Közbeszerzések Tanácsa Magyar Államkincstár (MÁK) 10032000-01720361-00000000 számú számlájára köteles befizetni készpénzátutalással vagy átutalási megbízással.

A Döntőbizottság kötelezi az ajánlatkérőket, hogy a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül egyetemlegesen fizessenek meg az I., a II., valamint a III. rendű kérelmező részére kérelmezőnként **900.000,-Ft** (azaz *kilencszázezer forint*) igazgatási szolgáltatási díjat. Az eljárásban felmerült további költségeiket a felek maguk viselik.

A határozat ellen fellebbezésnek és újrafelvételi eljárásnak helye nincs. A határozat jogorvoslati eljárást megszüntető része ellen annak kézbesítésétől számított 8 napon belül külön jogorvoslati kérelemnek van helye. A határozat érdemi részének bírósági felülvizsgálata annak kézbesítésétől számított 15 napon belül keresettel kérhető. A jogorvoslati kérelmet, illetve a keresetlevelet a Fővárosi Bírósághoz címezve, de a Döntőbizottsághoz kell benyújtani. A keresetlevél benyújtásának a határozat végrehajtására halasztó hatálya nincs.

INDOKOLÁS

A Döntőbizottság a közbeszerzési eljárás iratai, a felek írásbeli és tárgyalási nyilatkozatai, valamint a jogorvoslati eljárás keretében becsatolt okirati bizonyítékok közöttük az előzetes elvi típusengedély alapján az alábbi tényállást állapította meg.

Ajánlatkérők a Kbt. IV. fejezete szerinti nyílt eljárást indítottak, a rendelkező részben meghatározott beszerzési tárgyban, amelyre vonatkozó ajánlati felhívásukat 2009. október 24-én tették közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában (TED adatbank) 2009/S 206-296234 szám alatt.

A közbeszerzés tárgya árubeszerzés (CPV: 34144900). Ajánlatkérők a rész-, és a többváltozatú ajánlattétel lehetőségét kizárták.

Az ajánlati felhívás II.2.1) pontja alapján a szerződés szerinti teljes mennyiség:
Az ajánlati dokumentációban meghatározott műszaki paraméterekkel rendelkező 18 db azonos típusú, legalább 70 %-ban alacsony padlós, normál-nyomtávolságú, légkondicionált közúti csuklós villamos, valamint a működtetéshez szükséges

karbantartási eszközök, tartalék alkatrészek szállítása Debrecenbe és kapcsolódó szolgáltatások biztosítása.

Az ajánlati felhívás III. pontja tartalmazta a szerződésre vonatkozó feltételeket, az ajánlattevőkkel szemben támasztott kizáró okokat, valamint az alkalmassági követelményrendszert.

Ajánlatkérők a **pénzügyi és gazdasági alkalmasság** igazolása körében – egyebek mellett – rögzítették, hogy:

Pl. Az ajánlattevő köteles az ajánlatába becsatolni az ajánlattevő, a közös ajánlattevő valamint a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó, Kbt. 66. § (1) bekezdés a) pontja szerinti, valamennyi számlavezető pénzügyintézetétől származó, az ajánlatételi határidőt megelőző 60 napnál nem régebbi nyilatkozatot az alábbi tartalommal: az ajánlattevő (számlatulajdonos) fizetési kötelezettségének az elmúlt (a nyilatkozat kiállítását megelőző) 12 hónapban pontosan eleget tesz-e, valamint számláján 30 napot meghaladó sorban állás előfordult-e az elmúlt (a nyilatkozat kiállítását megelőző) 12 hónapban, ha igen, utoljára mikor.

Ehhez kapcsolódóan ajánlatkérő alkalmassági minimumkövetelményként előírta, hogy az ajánlatkérő alkalmatlannak minősíti az ajánlattevőt, a közös ajánlattevőt, valamint a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozót, ha:

Pl. Az ajánlattevő, a közös ajánlattevő valamint a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó által becsatolt pénzügyintézeti nyilatkozat alapján megállapítható, hogy az ajánlattevő, a közös ajánlattevő valamint a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt alvállalkozó fizetési kötelezettségeinek, az elmúlt (a nyilatkozat kiállítását megelőző) 12 hónapban nem tett pontosan eleget, valamint az elmúlt (a nyilatkozat kiállítását megelőző) 12 hónapban ajánlattevő számláján 30 napot meghaladó sorban állás volt.

A felhívás IV.2) pontjában az ajánlatok bírálati szempontjaként az összességében legelőnyösebb ajánlat bírálati szempontját jelölték meg. Az alábbiak szerint rögzítették a rész- és alszempontokat, valamint azok súlyszámait:

| Részszerpont/alszerpont | Súlyszám |
|---|-----------------|
| 1. A villamosjármű flotta ára a jármű egy férőhelyére vetítve (nettó euro/férőhely). | 115 |
| 2. A jármű energia felhasználása, U2-es utas kapacitással számolva [kWh (utasszám - U2) /járműKm] | 18 |
| 2.1. A jármű vontatási energia felhasználása segédüzemi energiafogyasztás nélkül | 10 |
| 2.2. A klímaberendezések üzemeltetése nélkül, de minden más egyéb fogyasztó működtetésével | 4 |

| | |
|--|----|
| 2.3. Valamennyi klímaberendezés bekapcsolásával és minden más egyéb fogyasztó működtetésével | 4 |
| 3. Vállalt többletgarancia időtartama (0-12 hónap) - A kötelezően vállalt 24 hónapon túli hónapok száma (a 24 hónapon felüli ajánlat nem lehet több 12 hónapnál, összesen tehát maximum 36 hónap). | 5 |
| 4. Garancia időn belüli karbantartás ára (Nettó euro/jármű/hó) az ajánlattevő által megajánlott garanciális időtartamra vonatkozóan | 20 |
| 5. A naponta üzemképes (forgalomba adható) járművek száma (darab, minimum 16 db) | 5 |
| 6. Tartalék alkatrészek összértéke (Nettó euro) | 5 |
| 7. A jármű üzemkész fajlagos tömege (kg/férőhely) | 4 |
| 8. Abroncs kopási tartalék (milliméter, sugárban mérve) | 3 |
| 9. Alacsonypadlós (állóhelyi alapterület) felületi arány | 20 |
| 10. Utas áramlási mutatók, melyből | 30 |
| 10.1. a jármű belépő padlómagassága az ajtónál belépési élnél mérve (mm-ben, maximum 335 milliméter) | 5 |
| 10.2. ajtófelületek aránya | 5 |
| 10.3. relatív ajtótavolság mutató | 5 |
| 10.4. szűk keresztmetszetek aránya | 5 |
| 10.5. egy felszállósávra jutó maximális utasszám | 5 |
| 10.6. kapacitástartalék | 5 |

Ajánlatkérők a felhívásukban meghatározták a közbeszerzési eljárásuk szempontjából releváns határidőket (ajánlattételi határidő: 2010.01.12., 9.30 óra; eredményhirdetés tervezett időpontja: 2010.02.01., 9.30 óra; szerződéskötés tervezett időpontja 2010.02.17. 10.00 óra.)

Ajánlatkérők a felhívásban az egyéb információk körében többek között rögzítették, hogy:

- 7.) Ajánlattevőnek nyilatkoznia kell a Kbt. 71. § (3) bekezdése értelmében a Kbt. 71. § (1) bekezdés a) - c) pontjai tekintetében. [...].
- 16.) Ajánlatkérő érvénytelenné nyilvánítja ajánlattevő ajánlatát, amennyiben ajánlattevő nem az ajánlatkérő által a felhívásban és a felolvasólapon meghatározott mértékegységben vagy nem a megadott intervallumon belül adja meg az ajánlatát.
- 17.) **Az Ajánlattevőnek az ajánlatukat a mellékelt felolvasólapon kell megadni. Amennyiben az ajánlattevő ajánlata és a felolvasólap tartalma között a bírálati szempontok tekintetében eltérés mutatkozik, úgy minden esetben a felolvasólap tartalma az irányadó.**
- 20.) Az összességében legelőnyösebb ajánlat kiválasztásának bírálati szempontja esetén az ajánlatok részszempontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó és felső határa: Az adható pontszám sorbarendezéses módszer és arányosítás esetén: 1-10.

- 22.) A módszer (módszerek) ismertetése, amellyel az ajánlatkérő megadja a fenti ponthatárok közötti pontszámot: A részszerpontok értékelése a 3., 4., 5. 9. és a 10. részszerpontok esetén sorba rendezéssel, a többi részszerpont esetén pedig egyenes és fordított arányosítással kerül meghatározásra.
 Arányosítás esetén: Az ajánlatok részszerpontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó határa: 1, felső határa: 10 pont.
 Ennek során az egyes ajánlatok részszerpontenkénti tartalmi elemei az adott részszerponton belül a megajánlott legjobb tartalmi elemhez kerülnek arányosításra oly módon, hogy a legjobb tartalmi elemet tartalmazó ajánlat a maximális 10 pontot kapja, a többi pedig ehhez viszonyított arányban csökken. Az egyes részszerpontokra adott pontszámok ezt követően az adott részszerponthoz tartozó súlyszámmal felszorzásra, majd ajánlatonként összeadásra kerülnek. Az így kialakult összesített súlyozott pontszám kerül összevetésre. Törtek esetén az ajánlatkérő a pontszámokat két tizedesjegyre kerekíti. (képletet az ajánlati dokumentáció tartalmazza).
 Sorba rendezés esetén: Az ajánlatok részszerpontenként kerülnek sorba rendezésre, a legkedvezőbb kapja az első helyezést.
 A legkedvezőbb ajánlat pontszáma 10 pont, a legkedvezőtlenebb pontszáma 1 pont. A többi ajánlat a benyújtott ajánlatok darabszámának megfelelően sorrendjük szerint 10 és 1 pont között - azonos lépcsőkben - csökkenő pontszámokat kapnak Törtek esetén az ajánlatkérő a pontszámokat két tizedesjegyre kerekíti. (képletet az ajánlati dokumentáció tartalmazza).
 A részszerpontenként meghatározott pontszám és a súlyszám szorzatai határozzák meg, hogy valamennyi az adott bírálati szempontot figyelembe véve melyik ajánlattevő tett az ajánlatkérő részére legkedvezőbb ajánlatot.
- 29.) Amennyiben az ajánlati felhívás és az ajánlati dokumentáció között ellentmondás van, úgy az ajánlati felhívás az irányadó.

Ajánlatkérők ajánlati dokumentációt is összeállítottak, amelynek megvásárlását az eljárásban való részvétel feltételül szabták. A dokumentáció egyebek mellett tartalmazta a műszaki leírást, amelyben ajánlatkérők részletesen meghatározták az ajánlat műszaki tartalmával kapcsolatos elvárásaikat, követelményeiket, a szerződéstervezetet, nyilatkozatmintákat.

Ajánlatkérők a dokumentáció 20. oldalán I. fejezet 14. pont alatt részszerpontenként ismertette az ajánlatok elbírálásának menetét. Ennek keretében a 10. részszerpont (Utas áramlási mutatók) 5. alszerpontja (Egy felszállósávra jutó maximális utasszám), az alábbiakat rögzítették:

Egy felszállósávra jutó maximális utasszám mutató meghatározása:

$$\frac{\text{jármű maximális befogadóképessége}}{\text{egyoldali felszállósávok száma}} \quad (\text{utas/felszállósáv})$$

A mutató annál kedvezőbb, minél kisebb az értéke.

A II. fejezet Műszaki leírás 1. pontjában (Általános követelmények) 1.3. alpont (Jogszabály és szabvány) alatt ajánlatkérő egyebek mellett rögzítette az alábbiakat:

„A specifikációban szereplő jármű paraméterek meghatározásakor a magyar Országos Vasúti Szabályzat II. és a vasúti járművek engedélyezéséről szóló 28/2003.(V.8.) GKM sz. rendelet előírásai a szükséges mértékben figyelembe lettek véve, az Ajánlattevőnek ezt a Szabályzatot, ill. rendeletet külön nem kell vizsgálnia.

Az Ajánlatkérő rendelkezik az általa megvásárolni kívánt villamosok "Elvi Előzetes Típusengedélyével", amit a Nemzeti Közlekedési Hatóság Kiemelt Ügyek Igazgatósága Vasúti Hatósági Főosztály Vasútgépészeti Osztálya adott ki, többek között vizsgálva a jogszabályi és a szabványossági megfeleléseket is. Annak műszaki dokumentációjának tartalma megegyezik ezen Műszaki Leírás Műszaki és Minőségbiztosítási követelményekben foglaltakkal. A nyertes Ajánlattevőnek (szállítónak) a megajánlott járművek gyártása és forgalomba helyezése során az Ajánlati dokumentációban meghatározottak szerint, kötelezően figyelembe kell vennie és be kell tartania a 28/2003. (V. 8.) GKM. rendelet követelményeit is.

[...]

Az ajánlatkérőnél jelenleg már meglévő üzemeltetési- és műszaki feltételeket olyan mértékben kell figyelembe vennie az ajánlattevőnek, hogy az általa megajánlott járműnek az e műszaki specifikációban meghatározottaknak teljes mértékben, minden szempontból megfeleljenek.”

A dokumentáció **II. fejezet (Üzemeltetési paraméterek)** 2.6. pontjában (**Forgalmi és műszaki követelmények**) kerültek ismertetésre a forgalmi és műszaki követelmények.

A 2.6.1. alpont alatt (**Forgalmi alapkövetelmény**) rögzítésre került, hogy a DKV Zrt. a leszállított járműveket 3 perces gyakorisággal fogja üzemeltetni, ami min. 4000 férőhely/óra/irány biztosítását teszi lehetővé. Az állóhelyen utazó utasok számát 4 fő/m²-rel kell számolni, de az 5fő/m² adatot is meg kell adni.

A 2.6.2. alpont tartalmazta az **Utas kapacitással** kapcsolatos információkat, a következők szerint:

U1 – foglalt fix ülőhelyek száma

U2 – foglalt fix ülőhelyek száma + állóhely, 4 fő/m² utas terhelési mutatóval

U3 – foglalt fix ülőhelyek száma + állóhely, 5000 N/m²-el terhelve (méretezési terhelés VDI52 és BoStrab szabványok, ill. irányelvek - vagy ezzel egyenértékű, elfogadott európai előírások - szerint, egy utas tömege 70 kg, ebből kb. 7,28 fő/m²).

A 2.6.9. alpont (**Kerék, terhelés**) körében többek között rögzítésre került, hogy az új kerékbroncs átmérője minimum 600 mm.

A 2.6.11. alpont (**Utastéri ajtók**) körében rögzítésre került, hogy: *„Széles felszálló ajtók legyenek, melyek biztosítják a gyors és biztonságos utas cserét. Ezeknek továbbá biztosítaniuk kell az egy oldalon egy perc alatt történő evakuálást U2 utas terhelésnél. Az Ajánlattevőnek olyan elrendezést kell adnia, amely a legjobb feltételeket adja a megállóhelyi rövid tartózkodási időre, és amely kielégíti az előírt követelményt, azaz egy felszálló sávra maximum 25 utas juthat 5 fő/m² álló utassal számolva.”*

[...]

A jármű mindkét végén, közvetlenül a vezetőfülkénél legalább a menetirány szerinti jobb oldalon, legyen utastéri ajtó.

Csak kétsávós ajtók alkalmazhatók, de a kocsi végeken lehetnek egysávós ajtók, ha azok szabad nyílása minimum 650 mm.”

A műszaki leírás II. fejezet 5. pontja az **Elektromos berendezések** címet viselte. Ennek keretében az alábbiak kerültek rögzítésre:

„Járművenként a jegyérvényesítő (kezelő) készülék elhelyezését úgy kell megoldani minimum 5 db -, hogy szemben lévő ajtópáronként egy készülék rendelkezésre álljon. A készülékeket a Szállító biztosítja és gondoskodik a helyeikről, a kábelezéseikről és a felszereléseikről. Ezek műszaki kiviteleuról és megoldásairól a Szállítónak a Vevővel egyeztetni szükséges. A jegyérvényesítő készülékek típusára az ajánlattevőnek kell ajánlatot tennie. A készülékeknek alkalmasnak kell lennie a hagyományos papíralapú menetjegyek érvényesítésére (dátum és időpont bélyegzés, vagy egyéb mechanikus érvényesítési forma), valamint az elektronikus értékszervények (chipkártyák) leolvasására is („kombinált készülékek”).”

A műszaki leírás **II. fejezet** 14. pontja a **Kötelezően betartandó előírások** címet viselte. Ennek keretében egyebek mellett a következő előírások kerültek rögzítésre:

"Az alább felsorolt fejezetszámú előírások és elvárások kötelezően betartandók! E nélkül az ajánlat nem fogadható el. Ha az Ajánlattevő az itt felsorolt pontokban foglalt előírásoktól eltér, ajánlata el lesz utasítva.

[...]

Kötelezően betartandó előírások:

...

2.3. Vontatási energiaellátás

2.6. Forgalmi és műszaki követelmények

..."

A Műszaki leírás **III. fejezete** a **Megrendelői (vevői) utasítások, elvárások** címet

viselte. Ennek keretében a 2. pont (Üzemképességre, üzemkészésre vonatkozó megrendelői előírások) egyebek mellett rögzítette, hogy e körben nem kerülnek figyelembe vételre: A vevő felhatalmazása alapján, a DKV Zrt., mint üzemeltető által szállított vagy opcióként későbbi időpontban felszerelt összetevők és rendszerek pl. jegykezelő gépek, rádiórendszerek, stb.

Ugyanezen fejezet 3. pontja (**A villamosjárművek garanciális időszak alatti üzemeltetésével kapcsolatos karbantartási feltételek**) a 3.1. alpont alatt egyebek mellett rögzítette, hogy a megrendelő (DKV Zrt.) biztosítja és vállalja a garanciális kötelezettségekbe nem tartozó, villamos javítási és karbantartási munkák – karambolos javítások, jármű átalakítások, utólag beépítendő berendezések (pl. elektronikus jegyérvényesítő készülékek) elvégzéseinek karbantartótól való megrendelését.

Az ajánlattételi szakban az ajánlattevők kérdéseket is intéztek ajánlatkérőkhöz. Ajánlatkérők a válaszokat ajánlattevőnként adták meg, ennek keretében többek között az alábbiakat közölték:

„Az 1. ajánlattevő által feltett kérdések:

15. kérdés: Ajánlati dokumentáció 20. oldal: Kérjük pontosan definiálni, mit ért a Kiíró az egy felszállósávra jutó maximális utasszám mutató meghatározásában a „jármű maximális befogadóképessége” fogalom alatt (U1, U2, U3?).

Válasz: A mutató meghatározásánál az Ajánlatkérő az U2 (4 fő/m² utasterhelés) kapacitást kéri figyelembe venni.

16. kérdés: Ajánlati dokumentáció 20. oldal: A kapacitás tartalék meghatározásánál az "egy felszállósávra jutó max. utas" alatt az előző szempontként megadott egy felszállósávra jutó maximális utasszám mutatót kell érteni? Ennél a szempontnál a "felszállósávszám" alatt az egyoldali vagy a kétoldali felszállósáv számát értjük? Kérjük egy példaszámítással bemutatni, miként jöhet ki bármilyen más érték ezen számítás szerint, mint az U2 érték alkalmazása esetén a 4 fő/m² (ha a jármű maximális befogadóképessége alatt U2-t kell érteni), illetve U3 érték alkalmazása esetén a 7,28 fő/m² (ha a jármű maximális befogadóképessége alatt U3-t kell érteni).

Válasz: Az AD II. fejezet 2.6.11. Utastéri ajtók pontban foglaltak szerint a 25-ös értéket kell behelyettesíteni.

43. kérdés: (35. oldal 1.3.) Annak megfelelően, hogy az ajánlat során az ajánlattevőnek nem kell vizsgálnia az OVSZ II. előírásait, mi a tervezett eljárás, ha mégis a gyártás során ellentmondásra derül fény az OVSZ II. és az ajánlat között, és a hatóság ragaszkodik az OVSZ II. betartásához az előzetes típusengedélyben. Miután mindkettő dokumentum kötelezi a szállítót, melyik dokumentum tekintendő az erősebbnek. Ha a

módosított követelmény anyagi vonzattal is jár, melyik fél állja a költségeket.

Válasz: Az ajánlatok összeállításánál az ajánlattevőnek ezen kérdéseknél az ajánlati dokumentáció II. fejezet 1.3. Jogszabály és szabvány, 1.11 Tervezési felelősség és az 1.17 Beüzemelés és vizsgálat pontokban meghatározottakat kell teljesíteniük.

73. kérdés: (49. oldal 2.6.11) A következő előírás: „a jármű mindkét végén, közvetlenül a vezetőfülkénél legalább a menetirány szerinti jobb oldalon, legyen utastéri ajtó” alapján mekkora távolságot fogad el az ajánlatkérő a vezetőfülke hátfala és az első ajtó között?

Válasz: Kérjük, hogy ajánlatát az ajánlati dokumentáció 2.6.11. pontja alapján tegye meg.

A 7. ajánlattevő által feltett kérdések:

1. kérdés: 1. Fejezet I/1. melléklet: a 11. pont szerint felszálló sávonként fel kell tüntetni a maximális utas mennyiséget (utasok száma/felszállósáv), de nincs megadva, milyen terhelési feltételek mellett kell a számításokat elvégezni. Kérjük erősítsék meg, hogy a számítás az U2 terhelés feltételei szerint történik.

Válasz: Az AD II. fejezet 2.6.11. Utastéri ajtók pontban foglaltak szerint a 25-ös értéket kell behelyettesíteni.”

2. kérdés: I/1. melléklet: a 11. pont szerint ki kell számítani a kapacitás tartalékot (fő/m²) a 14. fejezet 10. pontjában foglaltak alapján. Kérjük pontosítsák, mit értenek „egy felszállósávra jutó maximális utasszám” alatt! Mi ez alatt a 25 egységnyi értünk, melyről a II. fejezet, Műszaki leírás 2.6.11 pont rendelkezik.

Válasz: Jól értelmezik.

Ajánlatkérők az Európai Unió Hivatalos Lapjában, a TED – adatbankban 2009.12.26-án 2009/S 249-356900 számon közzétett hirdetményel az ajánlattételi határidőt 2010.01.22. 9.30 órára módosították. Ajánlatkérők 2010. január 29-én az eredményhirdetés 2010. február 1-i időpontját 2010. március 3., 09.30 órára módosították, egyúttal a szerződéskötés tervezett időpontját 2010. március 18., 10.00 órában jelölték meg.

Az ajánlattételi határidőre az **I. r., a II. r., a III. r., a IV. rendű kérelmező**, valamint a Construcciones y Auxilia de Ferrocarriles S.A (a továbbiakban: CAF) nyújtotta be ajánlatát, az alábbi bírálati részszerpontok szerinti tartalommal:

| | Bírálati részszerpontok | Ajánlatban megajánlott érték | | | | |
|----|---|------------------------------|-------|--------|--------|---------|
| | | ANSALDO | CAF | KONCAR | SKODA | STADLER |
| 1. | A villamosjármű flotta ára a jármű egy férőhelyére vetítve (Nettó €/férőhely) | 197.427,06 | 9.694 | 10.735 | 10.998 | 12.475 |
| 2. | A Jármű energia felhasználása, U-2-es | | | | | |

| | | | | | | |
|------|--|---------|-------------|------------------------------|-----------|------------------------------|
| | utas kapacitással számolva: (kWh/utasszám (U2)/járműkm) | | | | | |
| 2.1. | a jármű vonatadási energia felhasználása segédüzemi energiafogyasztás nélkül (kWh/km) | 0,014 | 3,611 | 0,01948 | 0,02649 | 5,34 |
| 2.2. | a klímaberendezések üzemeltetése nélkül, de minden más egyéb fogyasztó működésével (kWh/km) | 0,017 | 3,928 | 0,02014 | 0,02873 | 5,665 |
| 2.3. | valamennyi klímaberendezés bekapcsolásával és minden más egyéb fogyasztó működtetésével (kWh/km) | 0,036 | 4,525 | 0,02767 | 0,03956 | 6,665 |
| 3. | Vállalt garancia időtartam (hónap) | 36 | 24 | 26 | 36 | 24 |
| 4. | Garancia időn belüli karbantartás ára (Nettó €/jármű/hó) | 1.901,7 | 3.048 | 925 | 1.444 | 5.156,67 |
| 5. | A naponta üzemképes (forgalomba adható) járművek száma (darab, minimum 16 darab) | 17 | 17 | 16 | 16 | 16 |
| 6. | Tartalék alkatrészek összértéke (Nettó €) | 894.000 | 2.186.068 | 404 380 | 3.300.000 | 1.291.703,48 |
| 7. | A jármű üzemkész fajlagos tömege (kg/férőhely) | 207,63 | 165,02 | 204,91 | 226,8 | 197,65 |
| 8. | Abronszálak mélysége (milliméter, sugárban mérve) | 42 | 40 | 80 | 40 | 40 |
| 9. | Alacsonypadlós (állóhelyi alapterület) felületi arány (%) | 100 | 100 | 100 (39,9m ²) | 78 | 100 (39,9m ²) |
| 10. | Utasszállítási mutató amelyből: | | | | | |
| 10.1 | a jármű belépő padlómagassága az ajtó belépési élénél mérve (maximum 335 milliméter (mm)) | 325 | 305 | 320 | 320 | 300 |
| 10.2 | ajtófelületek aránya (%) | 25,65 | 24,21 | 27,6 | 25,4 | 25 |
| 10.3 | relatív ajtóközvetlenség mutató (%) | 19,02 | 19,07 | 19,18 | 22 | 19 |
| 10.4 | szűk keresztmetszetek aránya (%) | 45 | 29,31 | 48,5 | 69 | 41 |
| 10.5 | egy felszállósávra jutó maximális utasszám (utas/felszállósáv) | 20,9 | 38,4 | 20,5 | 34 | 20 |
| 10.6 | kapacitástartalék (fő/m ²) | 5 | 4,372 | 5,0416 | 3,39 | 5 |

2010. január 22-én ajánlatkérők tájékoztatták az ajánlattevőket, hogy az ajánlatokban számítási hibát észleltek a CAF, az I. r., a III. r. és a IV. r. kérelmező ajánlata tekintetében, amelyeket ajánlatkérők a Kbt. 84. §-a alapján a helyes értékre javítottak. Az ajánlatkérők által javított elemek jellemzően az energiafogyasztási megajánlásokat érintették. Ajánlatkérők a számítási hiba javítását követően az ajánlatok részszempontok szerinti tartalmi elemeit az alábbiak szerint foglalták össze:

| | Bírálati részszempontok | Ajánlatban megajánlott érték | | | | |
|------|--|------------------------------|----------|----------|----------|----------|
| | | ANSALDO | CAF | KONCAR | SKODA | STADLER |
| 1. | A villamosjármű flotta ára a jármű egy férőhelyére vetítve (Nettó €/férőhely) | 197427,1 | 174529,4 | 193233,3 | 197970,7 | 235863,6 |
| 2. | A Jármű energia felhasználása, U-2-es utas kapacitással számolva: (kWh/utasszám (U2)/járműkm) | | | | | |
| 2.1. | a jármű vonatadási energia felhasználása segédüzemi energiafogyasztás nélkül (kWh/km) | 0,014 | 0,0155 | 0,01948 | 0,02649 | 0,0267 |
| 2.2. | a klímaberendezések üzemeltetése nélkül, de minden más egyéb fogyasztó működésével (kWh/km) | 0,014 | 0,01686 | 0,02014 | 0,02873 | 0,02832 |

| | | | | | | |
|------|--|---------|---------|---------|----------|------------|
| 2.3 | valamennyi klímaberendezés bekapcsolásával és minden más egyéb fogyasztó működtetésével (kWh/km) | 0,036 | 0,01942 | 0,02767 | 0,03956 | 0,03332 |
| 3. | Vállalt garancia időtartam (hónap) | 36 | 24 | 26 | 36 | 24 |
| 4. | Garancia időn belüli karbantartás ára (Nettó €/jármű/hó) | 1.901,7 | 3.048 | 925 | 1.444 | 5.156,67 |
| 5. | A naponta üzemképes (forgalomba adható) járművek száma (darab, minimum 16 darab) | 17 | 17 | 16 | 16 | 16 |
| 6. | Tartalék alkatrészek összértéke (Nettó €) | 894 000 | 2186068 | 404380 | 3300 000 | 1291703,48 |
| 7. | A jármű üzemkész fajlagos tömege (kg/férőhely) | 207,63 | 165,02 | 204,91 | 226,8 | 197,65 |
| 8. | Abronsz kopási tartalék (milliméter, sugárban mérve) | 42 | 40 | 80 | 40 | 40 |
| 9. | Alacsonypadlós (állóhelyi alapterület) felületi arány (%) | 100 | 100 | 100 | 78 | 100 |
| 10. | Utazási mutató amelyből: | | | | | |
| 10.1 | a jármű belépő padlómagassága az ajtó belépési élénél mérve (maximum 335 milliméter (mm)) | 325 | 305 | 320 | 320 | 300 |
| 10.2 | ajtófelületek aránya (%) | 25,65 | 24,21 | 27,6 | 25,4 | 25 |
| 10.3 | relatív ajtóávolsági mutató (%) | 19,02 | 19,07 | 19,18 | 22 | 19 |
| 10.4 | szűk keresztmetszetek aránya (%) | 45 | 29,31 | 48,5 | 69 | 41 |
| 10.5 | egy felszállósávra jutó maximális utasszám (utas/felszállósáv) | 20,9 | 38,4 | 20,5 | 34 | 20 |
| 10.6 | kapacitástartalék (fő/m ²) | 5 | 4,372 | 5,0416 | 3,39 | 5 |

A CAF ajánlatának 20. oldalán csatolásra került dokumentum (Melléklet az árdokumentációhoz) 3. pontjában rögzítésre került, hogy amennyiben a szerződés aláírásától számítva a 20 % előleg kifizetéséig több mint 2 hónap eltelik, a teljesítési határidők is azonos mértékben módosulnak.

Az ajánlat 189. oldalától kerültek becsatolásra a pénzügyi nyilatkozatok. Ennek keretében a BNP PARIBAS Sucursal en Espana, a Citibank International plc Sucursal en Espana, valamint a Banko Sabadel S.A. nyilatkozata került becsatolásra.

A BNP PARIBAS Sucursal en Espana és a Citibank International plc Sucursal en Espana, nyilatkozataikban közölték, hogy a CAF vállalat a banknál teljes körű fizetőképességi minősítéssel rendelkezik, fizetési kötelezettségeit teljesíti, a bank legnagyobb megbecsülését élvezzi és a bank által ismert köztük számos nagy gazdasági volumenű, abszolút rendezett módon bonyolított ügyleteire tekintettel kiadják részére a jelen jó banki, kereskedelmi, pénzügyi és hitel referenciaigazolást.

A Banko Sabadel S.A. nyilatkozatában pedig azt rögzítette, hogy a CAF a bank értékelése szerint teljes mértékben fizetőképésnek tekinthető vállalat, amely megfelelően teljesíti fizetési kötelezettségeit és a bank legnagyobb elismerésére tarthat számot. Tekintve, hogy a cég a bank által ismert műveletei – köztük számos nagy értékű művelet – mindig fennakadás nélkül kerülnek lebonyolításra, kibocsátják a jelen banki, kereskedelmi, pénzügyi és hitelműveletekre vonatkozó referencialevelet.

A CAF ajánlata külön kötetben tartalmazta a műszaki ajánlatot. A műszaki ajánlat 31. oldalán 5.8. pont alatt ismertette ajánlattevő az utasterheléssel kapcsolatos információkat. Ennek keretében rögzítésre került egyebek mellett, hogy a jármű utas kapacitása 48 db ülőhely. Az állóhelyek számára 46,2 m² hasznos terület áll

rendelkezésre, egyúttal ajánlattevő ismertette a férőhelyek számát az eltérő terhelések mellett, az alábbiak szerint:

- normál terhelés mellett (U2) 4 utas/m²: 185 állóhely + 48 ülőhely = 233 férőhely
- teljes terhelésnél (U3) 7,28 utas/m²: 336 állóhely + 48 ülőhely = 384 férőhely
- rendkívüli terhelésnél 5 utas/m²: 231 állóhely + 48 ülőhely = 279 férőhely

A műszaki ajánlat 53. oldalától 7. pont alatt kerültek ismertetésre a Forgóvázzal kapcsolatos részletes információk. Ennek keretében 7.2.3. (kerekek) alatt rögzítésre került, hogy az új kerék átmérője 600 mm, a kopotté 520 mm. A műszaki ajánlat 171. oldalától kezdődően részletes tervrajzok kerültek becsatolásra. Ennek keretében a 183. oldalon került becsatolásra a forgóváz hajtás tervrajzai. A rajzok egyike a kerék átmérője tekintetében a következőt rögzítette: Ø 590.

A II. r. kérelmező ajánlatának 195. oldalán került becsatolásra a BKV Vasúti Járműjavító Szolgáltató Kft. nyilatkozata a Kbt. 60. § (1) bekezdése és a 61. § (1) bekezdése vonatkozásában. A nyilatkozó kijelentette, hogy ezen jogszabályhelyek hatálya alá nem tartozik.

Az ajánlat 208. oldalán került becsatolásra a II. r. kérelmező nyilatkozata a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontjára vonatkozóan, amelyben a II. r. kérelmező kijelentette, hogy 10 % feletti alvállalkozóként kívánja igénybe venni a BKV Vasúti Járműjavító Szolgáltató Kft.-t.

Az ajánlat 210. oldalán becsatolásra került nyilatkozatban a II. r. kérelmező kijelentette: *„hivatkozással a közbeszerzési törvény 71. § (1) bekezdés c) pontjára az AnsaldoBreda S.p.A. a szerződésben foglalt tevékenységekhez az ajánlati felhívás III.2.3. pontja szerinti műszaki alkalmasság M1. alkalmassága tekintetében (hivatkozással a legalább 1 db közúti villamos jármű karbantartására vonatkozó referenciára) igénybe kívánja venni a BKV Vasúti Járműjavító Szolgáltató Kft. vállalatot, székhelye Budapest, Fehér út 1/b, a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó szolgáltatáshoz igénybe vett alvállalkozót. A Kbt. 65. § (4) bekezdés b) pontja értelmében csatoljuk a felek között létrejött megállapodást, valamint a BKV Vasúti Járműjavító Szolgáltató Kft. kötelezettségvállalási nyilatkozatát.”*

Az ajánlat 219. oldalától kezdődően kerültek becsatolásra a pénzügyi nyilatkozatok a Nordea Bank Danmark A/S, az Unicredit Corporate Banking Unita Multinational Centro Sud, a Intesa Sanpaolo, Cassa Di Risparmio Di Pistoia E Pescia, a Monte Dei Paschi Di Siena Banca Dal 1472, BNL Gruppo BNP Paribas, Credito Bergamasco, Calyon Corporater And Investment Bank, Calyon Crédit Agricole CIB, továbbá az ING Wholesale Banking pénzügyi intézetek részéről, amelyben egyebek mellett valamennyi pénzügyi intézet azonos módon rögzítette, hogy a cég az elmúlt 12 hónapban mindig pontosan és időben teljesítette a bankkal szemben fennálló kötelezettségeit, az elmúlt 12 hónap során fedezethiány miatt fizetési kötelezettségeivel késedelembe nem esett és minden fizetési kötelezettségét teljesítette.

Az ajánlat 250-252. oldalain kerültek becsatolásra a BKV Vasúti Járműjavító Szolgáltató Kft. pénzügyi nyilatkozatai (Budapest Bank Nyrt., OTP Bank Nyrt., MKB Bank Zrt.), 692. oldalán pedig a BKV Vasúti Járműjavító Szolgáltató Kft. nyilatkozata a Kbt. 60. § (1) bekezdés g) pontja vonatkozásában.

Az ajánlat 731. oldalán 5.16. pont alatt II. r. kérelmező közölte, hogy *„minden egyes*

járműben 6 jegyértvényesítő lesz felszerelve, minden ajtónál egy-egy. A készülékeket a DKV Zrt. biztosítja és gondoskodik a felszerelésükről. A jegyértvényesítő készülék leírása a 21. mellékletben (ajánlat 986-988. oldal) lévő dokumentumban található. A készülék alkalmas a hagyományos papíralapú menetjegyek érvényesítésére (dátum és idő bélyegzés vagy egyéb mechanikus érvényesítési forma) valamint az elektronikus értékszelvények (chipkártyák) leolvasására is („kombinált készülékek”).

A IV. r. kérelmező az ajánlata 3. kötetében adta meg a műszaki ajánlatát. Az 518. oldalon 2.6.10. pont alatt (Üléselrendezés) többek között rögzítésre került, hogy U2 kapacitásnál az utasok 20 %-a fix ülőhelyre ülhet, 2.6.11. pont alatt (Utastéri ajtók) többek között rögzítésre került, hogy az ajtók mennyisége és nagysága biztosítja a gyors és biztonságos utas-cserét, illetve, hogy az ajtók mennyisége és nagysága lehetővé teszi az utasok evakuálását U2 kapacitásnál 1 perc alatt.

Valamennyi ajánlattevő, így a IV. rendű kérelmező ajánlata is tartalmazta egyúttal az ún. jellegrajzokat, amelyek bemutatták többek között a villamos belső elrendezését, az ülőhelyek, az ajtók elhelyezését.

Ajánlatkérő 2010. február 11-én hiánypótlási felhívást bocsátott ki, melyben a CAF tekintetében – többek között – rögzítette, hogy csatoljon a pénzüintézeteitől származó az ajánlattételi határidőt megelőző 60 napnál nem régebbi nyilatkozatot a következő tartalommal: az ajánlattevő (számlatulajdonos) fizetési kötelezettségének az elmúlt (a nyilatkozat kiállítását megelőző) 12 hónapban pontosan eleget tesz-e, valamint számláján 30 napot meghaladó sorban állás előfordult el az elmúlt (a nyilatkozat kiállítását megelőző) 12 hónapban, ha igen, utoljára mikor.

Ajánlatkérő hiánypótlási felhívására a CAF csatolta a pénzüintézeti nyilatkozatokat a három számlavezető pénzüintézete részéről. Mindhárom pénzüintézeti nyilatkozat azonos módon, a következő kitétel tartalmazta "A CAF eleget tesz velünk szemben fennálló fizetési kötelezettségeinek. Ezen túlmenően nem áll módunkban igazolni, hogy a jelen nyilatkozat kiállítását megelőző 12 hónapban a társaság számláján nem volt 30 napot meghaladó sorban álló tétel, mert ilyen adat nem áll rendelkezésünkre a szállítóktól, illetve a számlák stb. alapján."

Ajánlatkérők 2010. február 25-én felvilágosítás kéréssel fordultak a II. r. kérelmezőhöz. Ennek keretében rögzítették, hogy a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) és c) pontja szerinti, a II. r. kérelmező ajánlatának 208. és 210. oldalain található nyilatkozat nem egyértelmű. Ajánlatkérők utaltak arra, hogy a II. r. kérelmező az egyik helyen a BKV Vasúti Járműjavító Szolgáltató Kft-t 10 % feletti alvállalkozóként, míg a másik helyen erőforrásként jelölte meg. Ajánlatkérők közölték, hogy ezen nyilatkozatok a Kbt. 4. § 3/D. pontjára tekintettel nem egyértelműek a cégegyezés miatt, ezért kérték a fenti nyilatkozatok pontosítását, tisztázását.

A II. r. kérelmező 2010. február 26-án az ajánlatkérők felvilágosítás kérésével kapcsolatban az alábbiakat közölte:

„Az ajánlat 208. oldalán megjelölteknek megfelelően a BKV Vasúti Járműjavító

Szolgáltató Kft. 10 % feletti alvállalkozó. A 210. oldalon található nyilatkozat második bekezdése 6. sorában is egyértelműen megjelölésre kerül, hogy a BKV Vasúti Járműjavító Kft. a közbeszerzés értékének több mint 10 %-át meghaladóan igénybe vett alvállalkozó. Ebből és az ajánlat alábbi részeiből is egyértelműen megállapítható, hogy a BKV Járműjavító Kft. 10 % feletti alvállalkozó: 20. oldal, 194. oldal, 208. oldal, 210. oldal, 629. oldal. A fentiekre tekintettel jelen nyilatkozatunk nem tekinthető az ajánlat módosításának.”

Ajánlatkérők 2010. február 10-én értesítették a III. r. kérelmezőt arról, hogy ajánlatát a Kbt. 88.§ (1) bekezdés b) pontja alapján érvénytelennek nyilvánították, arra hivatkozással, hogy az ajánlattevő az ajánlati biztosítékot nem az előírtaknak megfelelően bocsátotta rendelkezésre. A döntést az ajánlattevő 2010. február 17-én jogorvoslati kérelemmel megtámadta. A Döntőbizottság a jogorvoslati kérelmet a D.113/2010. sz. alatt lefolytatott jogorvoslati eljárás keretében hozott határozatával elutasította. A határozat bírósági felülvizsgálata iránt a felek jogorvoslati kérelmet nem terjesztettek elő, az jogerőre emelkedett.

Ajánlatkérők 2010. március 3-án – halasztott időpontban – hirdették ki az eljárást lezáró döntésüket. Az összegezés szerint a közbeszerzési eljárás eredményes volt, a nyertes ajánlattevő a CAF, míg a 2. legkedvezőbb ajánlatot tevő a IV. r. kérelmező lett. Ajánlatkérők a III. rendű kérelmező ajánlatán kívül érvénytelenné nyilvánította a II. rendű kérelmező ajánlatát is.

A II. rendű kérelmező ajánlata érvénytelenné nyilvánításának indoka körében az ajánlatkérők az összegezésben ismertették a felvilágosítás kérés körülményeit, indokát és annak II. r. kérelmező általi teljesítését. Ajánlatkérők rögzítették, hogy a II. r. kérelmezőnek a felvilágosítást adó tájékoztatásával sem sikerült tisztázni, hogy a BKV Járműjavító Kft.-t erőforrást nyújtó szervezetként vagy a közbeszerzés értékének 10 %-át meghaladó mértéket meghaladó alvállalkozóként kívánja-e igénybe venni. Ajánlatkérők további érvénytelenségi ok tekintetében utaltak a dokumentáció 5.16. pontjára, amelyben előírták, hogy a jegyérvényesítő készüléket a szállítónak kell biztosítani és gondoskodni a helyeikről, kábelezéseikről és a felszereléseikről. A jegyérvényesítő készülék típusára az ajánlattevőnek kell ajánlatot tennie. Ajánlatkérők rögzítették, hogy a II. r. kérelmező az ajánlatának 730. oldalán úgy nyilatkozott, hogy a jegykezelő készüléket a DKV Zrt. biztosítja és gondoskodik a felszerelésükről. E két ok miatt a II. r. kérelmező ajánlata a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontja alapján érvénytelen.

I. r. kérelmező az ajánlatkérők eljárást lezáró döntése ellen 2010. március 8-án terjesztett elő jogorvoslati kérelmet, amelyben a nyertes ajánlattevő ajánlatának érvényességét támadta. Kérte a jogsértés megállapítását, ajánlatkérő eljárást lezáró döntésének megsemmisítését, valamint rendelkezést a jogorvoslati eljárás költségeinek viseléséről. Indítványozta egyúttal ideiglenes intézkedés alkalmazását. Álláspontja szerint a nyertes és a második helyezett ajánlata érvénytelen, ajánlatkérő megsértette a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontját. A Döntőbizottság a jogorvoslati eljárást 2010. március 9-én D.161/2/2010. szám alatt megindította.

A II. rendű kérelmező ajánlatkérők eljárást lezáró döntése ellen 2010. március 9-én előterjesztett alap jogorvoslati kérelmében egyrészt a saját ajánlata érvénytelenné nyilvánítását, másrészt a nyertes és a második helyezett ajánlattevő ajánlatának érvényesként történő kihirdetését támadta. Kérte a jogsértés megállapítását, ajánlatkérők eljárást lezáró döntésének megsemmisítését, valamint ajánlatkérők kötelezését az igazgatási szolgáltatási díj megfizetésére. Indítványozta egyúttal ideiglenes intézkedés alkalmazását. Álláspontja szerint ajánlatkérők megsértették a Kbt. 1. § (1) és (3) bekezdését, 81. § (1), (3)-(4) bekezdéseit, 85. §-át, 87. § (1)-(3) bekezdéseit, 88. § (1) bekezdés f) és h) pontját, valamint 91. § (1) bekezdését. A Döntőbizottság a jogorvoslati eljárást D.164/3/2010. szám alatt 2010. március 9-én megindította.

III. rendű kérelmező ajánlatkérők eljárást lezáró döntése ellen 2010. március 10-én terjesztett elő jogorvoslati kérelmet, amelyben a nyertes és a második ajánlattevő ajánlatának érvényességét támadta. Kérte jogsértés megállapítását, ajánlatkérők eljárást lezáró döntésének megsemmisítését, továbbá ajánlatkérők kötelezését az igazgatási szolgáltatási díj megfizetésére. Indítványozta egyúttal ideiglenes intézkedés alkalmazását. Álláspontja szerint ajánlatkérők megsértették a Kbt. 81. § (3) bekezdését, 93. § (1) bekezdését, valamint 88. § (1) bekezdés f) pontját. A Döntőbizottság a jogorvoslati eljárást D.170/2/2010. szám alatt 2010. március 11-én megindította.

IV. rendű kérelmező 2010. március 12-én személyesen terjesztette elő 2010. március 12-i keltessel ellátott jogorvoslati kérelmét amelyben a nyertes ajánlattevő ajánlatának érvényességét támadta. Kérte jogsértés megállapítását, ajánlatkérő eljárást lezáró döntésének megsemmisítését, továbbá ajánlatkérő kötelezését a szerződés vele történő megkötésére. Álláspontja szerint ajánlatkérő megsértette a Kbt. 70. § (1) bekezdését, 81. § (1) bekezdését, 88. § (1) bekezdését és 91. § (1) bekezdését. A Döntőbizottság a jogorvoslati eljárást 2010. március 16-án D.180/2/2010. szám alatt megindította.

A Döntőbizottság a fenti jogorvoslati kérelmekre indult jogorvoslati eljárásokat 2010. március 16-án a Kbt. 331. §-a, valamint a Kbt. 317. § (1) bekezdés alapján alkalmazandó a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (Ket.) 33/B. § (3) bekezdése alapján D.161/2010. szám alatt egyesítette.

Az ajánlatkérők eljárást lezáró döntése ellen benyújtott jogorvoslati kérelmek keretében az I. r., II. r., valamint a III. r. kérelmezők első kérelmi elemként egyaránt a nyertes és a 2. helyezett ajánlattevő (IV. r. kérelmező) ajánlatának érvényesként történő elfogadását támadták, a 10. bírálati részszempont 5. alszempontjára [egy felszállósávra jutó maximális utasszám (utas/felszállósáv)] tett megajánlás miatt.

Az I. r., a II. r., valamint a III. r. kérelmezők közös hivatkozása volt e körben, hogy a bírálati alszempontra megtett vállalás a nyertes ajánlattevő CAF vonatkozásában 38,4

fő, míg a második helyezett esetében 34 fő. Kérelmezők álláspontja szerint a nyertes ajánlattevő ajánlata és a 2. helyezett ajánlata nem felel meg az ajánlati dokumentáció műszaki leírásában 2.6.11. pont alatt az utastéri ajtók tekintetében támasztott azon követelménynek, miszerint egy felszálló sávra maximum 25 utas juthat 5 fő/m^2 álló utassal számolva. Utaltak egyúttal az Országos Vasúti Szabályzat (OVSZ II.) 9.2.7.2. pontjának kapcsolódó kitételére, amely szerint az irányadó 5 fő/m^2 utasszám mellett minden 25 utasra kell egy ajtónyílást tervezni. Hivatkoztak továbbá a műszaki leírás 14. fejezetében kötelezően betartandó előírások című fejezetére, amelyben rögzítésre került, hogy amennyiben az ajánlattevő az itt felsorolt pontokban foglalt előírásoktól eltér, ajánlata el lesz utasítva, a felsorolásban pedig kiemelten szerepel a 2.6. pont, mint kötelezően betartandó műszaki követelmény.

Álláspontjuk szerint a műszaki leírás 2.6.11. pontban foglalt, fent ismertetett követelménynek, miszerint egy felszállósávra maximum 25 fő juthat – 5 fő/m^2 adattal számítva – sem a nyertes ajánlattevő, sem a második helyezett ajánlata nem felel meg, tekintettel arra, hogy ez a nyertes ajánlattevő esetében 38,4 fő, míg a második helyezett ajánlattevő esetében 34 fő. Erre tekintettel kérelmezők álláspontja szerint ajánlatkérők ezen két ajánlatot műszaki érvénytelenség okán kötelesek lettek volna érvénytelenné nyilvánítani a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontja alapján.

I. r. kérelmező hangsúlyozta, hogy álláspontja szerint a maximum $25 \text{ fő/felszállósáv} - 5 \text{ fő/m}^2$ követelménytől a releváns körben az előzetes elvi típusengedély eltérést nem tartalmazott sem a jogszabálytól, sem az OVSZ II-től, így az ott foglaltakat kell e körben figyelembe venni. Ezen adatot kötelező feltételnek, követelménynek tekintette a kiírás alapján, a maga részéről a max. $25 \text{ fő/felszállósáv}$ követelmény tekintetében 5 fő/m^2 alapulvételével végezte el a számításait, ugyanakkor – a számítás logikájára tekintettel – $U2 - 4 \text{ fő/m}^2$ adattal is megfelelt volna ajánlatkérő elvárásainak az ajánlatuk, sőt ennél fogva még kedvezőbb lett volna.

I. r. kérelmező előadta, hogy a maga részéről, ahol az ajánlatkérő kifejezetten $U2$ mutatóval kért számolni hozzárendelve a 4 fő/m^2 -t, ott az ajánlatában ezen paraméterrel végezte el a számítását, ugyanakkor ahol az ajánlatkérő 5 fő/m^2 -es 25 fős paramétert rögzített, ott ezt vette figyelembe. Az ajtószám tekintetében a számítását ennek megfelelően 5 fő/m^2 -rel számította ki, így jött ki az a 20 -as végszám, ami a 200 -as férőhely és a 10 ajtószám hányadosaként jött ki 5 fő/m^2 alapulvételével.

Az I. r. kérelmező az 5 fő/m^2 alapulvételét az egy felszállósávra jutó utasszám mutató tekintetében olyan jogszabályi követelménynek gondolta, amelytől eltérni nem lehet még a kiegészítő tájékoztatás fényében sem. Hozzátette, hogy álláspontja szerint maga a kiegészítő tájékoztatás sem volt olyan konkrét és egyértelmű, ami kifejezetten rögzítette volna, hogy itt ajánlatkérő el kíván térni a jogszabályban előírt 5 fő/m^2 -es adattól.

I. r. kérelmező álláspontja szerint nem hagyható figyelmen e körben, hogy közvetlen kihatása van az ajánlat tartalmának (műszaki konstrukció) a kialakítására az, hogy az ajánlatkérő milyen létszámadat (5 fő/m^2 vagy 4 fő/m^2) alapulvételével kéri a megajánlást. Ez ugyanis befolyásolja férőhelyek kialakítását, a minimális összbefogadó képességet is, amelyre vonatkozóan kötelező előírások vannak (pl. kötelező elvárás az, hogy az ülőhelyek aránya minimálisan 20% -ot képezzen),

mindezeknek a kialakítás konstrukciójára konkrét közvetlen kihatásuk van, amely az ajánlati árat is érinti.

I. r. kérelmező a Döntőbizottság vizsgálatának hivatalból történő kiterjesztése körében észrevételként előadta, hogy álláspontja szerint a Döntőbizottság által hivatalból vizsgált körülmények olyan lényeges és a kiírás szempontjából kötelezően betartandó előírások, amelyektől való eltérés az ajánlat érvénytelenné nyilvánítását vonják maguk után.

Végezetül I. r. kérelmező kifejtette, hogy álláspontja szerint az ajánlatkérők által hangoztatott értelmezés – amelyben különbséget tett a felolvasólapon szereplő adatok szerinti formai értékelés és a tartalmi értékelés között – lényegében a felolvasólap intézményét üresítené ki, ilyen formán ez az álláspont teljességgel elfogadhatatlan számára.

A II. r. kérelmező – csatlakozva az I. r. kérelmezőhöz – előadta, hogy álláspontja szerint is a kérelemmel érintett körben 5 fő/m^2 alapulvételével kellett ajánlatot tenni. Maga is 5 fő/m^2 -el végezte e körben az ajánlata összeállításakor a számítást. Álláspontja szerint a kérelemmel érintett körben a 15. kérdésre adott kiegészítő tájékoztatásában az ajánlatkérők maguk sem módosították a kötelező paramétert olyan értelemben, ahogy arra a jogorvoslati eljárásban hivatkoztak. A dokumentáció 2.6.11. pontja két követelményt támaszt, két külön mondatban, az első bekezdésben. A 2.6.11. pont második mondatában kifejezetten benne van az U2, és miután a dokumentációban ajánlatkérők megadták az U2-t, így a II. r. kérelmező is úgy járt el, hogy amikor külön csak U2 kellett számolni, akkor a 4 fő/m^2 adattal számolt. Ehhez képest azonban a 2.6.11. pontnak van egy következő előírása is, ami további előírást tesz, ott kifejezetten nevesíti a 25 utast és az 5 fő/m^2 -t. Ajánlatkérők a kiegészítő tájékoztatás keretében nem módosították a 2.6.11. pont előírásának utolsó fordulatát, így azt kötelező volt az ajánlattevőknek az ajánlatuk megtételekor betartani.

Hangsúlyozta, hogy az ajánlatkérők nem adták ki részükre az elvi előzetes típusengedélyt, ugyanakkor tekintve, hogy az ajánlatkérők a dokumentációjában rögzítették, hogy a dokumentációt az előzetes típusengedélyben foglaltaknak megfelelően készítették el, így abból indult ki, hogy ha és amennyiben a dokumentációban benne szerepel ez az 5 fő/m^2 , illetve 25 fős adat, az elvi előzetes típusengedély sem tartalmazhat mást. Erre tekintettel voltak, amikor az ajánlataikban ezt egy kötelező műszaki érvényességi feltételként fogták fel és annak megfelelően jártak el.

Az 1 főre vetített ár tekintetében kifejezett relevanciával bírnak az ajánlatkérők által meghatározott létszámadatok, paraméterek. Nyomatékosan figyelemmel kell lenni egyúttal az utasbiztonsági szempontokra, veszélyhelyzet esetén a jármű minél hamarabb történő kiürítésére, így az engedélyező hatóság is az elvi előzetes engedély megadásakor abból indulhatott ki, hogy maximum 25 fő juthat egy leszállósávra 5 fő/m^2 alapulvételével. Erre tekintettel elfogadhatatlan ajánlatkérő számítása, illetőleg azon értelmezése, amelyben álláspontjuk szerint a hatóság eltérést engedélyezett volna ezen paraméter tekintetében egy jogszabályban rögzített utasbiztonsági követelménytől, amelynek az érvényesítéséért a hatóság az engedélyezés során felelősséggel tartozik.

A III. r. kérelmező – csatlakozott az I. és II. r. kérelmező által előadottakhoz – álláspontja szerint az OVSZ II-től eltérni a kérelemmel érintett körben nem lehetséges. E tekintetben az engedélyező hatóság sem tért el és ennél fogva az ajánlatkérők a kiegészítő tájékoztatásában sem módosíthatták ezt a paramétert. Ennek megfelelően III. r. kérelmező is ezt egy kötelező érvényességi követelménynek tekintette és 5 fő/m^2 alapulvételével számolt a műszaki ajánlata megtetelekor, de hogy megfeleljen az ajánlatkérők kiegészítő tájékoztatásának is a felolvasólapon ezen részszempont tekintetében 4 fő/m^2 alapulvételével számított adatot tüntetett fel, ugyanakkor az ajánlat műszaki tartalma a szigorúbb követelmény alapulvételével került összeállítására 5 fő/m^2 -re vetítve.

A IV. r. kérelmező kérelmi elemet e körben nem terjesztett elő, ugyanakkor a jogorvoslati eljárásban észrevételt tett. Előadta, hogy álláspontja szerint is az 5 fő/m^2 -es paraméter kötelező elvárás volt a kiírásból fakadóan az ajánlatok érvényessége tekintetében. Ebből kifolyólag ők maguk is 5 fő/m^2 -es paraméter alapulvételével készítették el az ajánlatukat. Az ajánlatuk ezen paraméter alapján érvényes és megfelelő. Ugyanakkor a felolvasólap, illetve a felolvasólaphoz kapcsolódó dokumentáció 20. oldalán szereplő képlet kellő konkretizáltsága, specifikálása hiányában az nem vitatott IV. r. kérelmező részéről, hogy ő a maximális utasszám tekintetében az U3-as paramétert vette figyelembe. Ez az oka annak, hogy egyébként az előírtnál magasabb számot tüntetett fel a felolvasólapon, amely azonban az ajánlat tartalmi érvényességét nem érintette, ez az ajánlata 603-606. oldalain szereplő rajzok és adatok alapján ellenőrizhető.

A Döntőbizottság az I. r. kérelmező számára 2010. március 19-én, majd 2010. március 25-én iratbetekintést biztosított.

Az I. r. kérelmező a jogorvoslati kérelmét a 2010. március 23-án postára adott nyilatkozatával az alábbiak szerint kiegészítette, álláspontja szerint – figyelemmel az iratbetekintés időpontjára – a kérelem-kiegészítés nem elkésett.

Az I. r. kérelmező kiegészítő jogorvoslati kérelmében az alábbi kérelmi elemeket terjesztette elő.

Az I. r. kérelmező álláspontja szerint a nyertes ajánlattevő az ajánlata 20. oldalán olyan feltételt szabott az előleg határidőn belül történő meg nem fizetésével összefüggésben, amely nyílt eljárásban nem megengedett, figyelemmel arra, hogy ilyen eljárásban a szerződéstervezeten módosítani nem lehet, ezért a nyertes ajánlata ilyen okból a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontja alapján érvénytelen.

Az I. r. kérelmező – csatlakozva a III. r. kérelmező jogorvoslati kérelméhez – sérelmezte azt is, hogy a 2. helyezett ajánlattevő ajánlatában szereplő műszaki megoldás nem felel meg a dokumentáció azon követelményének, miszerint a jármű mindkét végén közvetlenül a vezetőfülkénél legalább a menetirány szerinti jobb oldalon legyen utastéri ajtó. Erre nézve az iratbetekintés keretében az ajánlatba becsatolt rajzok alapján egyértelmű következtetés volt levonható. A jármű végén az

első utastéri ajtó a jármű homlokfalától számítva 4450 mm távolságban található, és nem is közvetlenül a vezetőfülke mögött, így nem a jármű végén és nem közvetlenül a vezetőfülkénél helyezték el, hanem gyakorlatilag a járműszekció majdnem közepén, amely utasforgalmi szempontból rendkívül hátrányos. Ebből következően az ajánlat nem felel meg a műszaki követelményeknek, ezért emiatt is érvénytelen.

Az I. r. kérelmező – csatlakozva a IV. r. kérelmező 3. kérelmi eleméhez – kifogásolta, hogy a nyertes ajánlatban a kerékméret tekintetében két érték szerepel, egyfelől az előírás szerinti 600 mm minimális kerékabroncs méret, másfelől a forgóváz rajzokon 590 mm átmérőjű kerékabroncs látható, így ajánlatkérőknek legalább felvilágosítás kéréssel tisztázni kellett volna az ellentmondást. Függetlenül attól, hogy ajánlatkérők részéről előírása volt-e, hogy a kerékátmérőre nézve be kell-e csatolni rajzot vagy nem, nem lehet elvonatkoztatni attól, hogy ténylegesen becsatolásra került egy ilyen rajz, amely más adatot tartalmazott, mint az ajánlatkérői kikötés. E a rajz ehhez a kerék konkrét állapotára vonatkozóan értelmezést nem tartalmazott. Mindenképpen olyan ellentmondás van a rajzon szereplő adat és a megajánlás között, amire legalábbis felvilágosítás kérést kellett volna ajánlatkérőknek kibocsátania.

Az I. r. kérelmező a IV. r. kérelmezőnek az energiaszámítással kapcsolatos második kérelmi elemével egyezően sérelmezte a nyertes ajánlattevő energiaszámítását, Álláspontja szerint a korábbi közbeszerzési eljárásokban megajánlotthoz képest az alumínium kocsiszekrényre történt módosítás – összevetve a nyertes korábbi ajánlatában megadott energia felhasználási értékkel nem indokolhat ilyen mértékű energia felhasználás csökkenést, a jármű tömegének változása nem okoz ilyen változást.

Az I. r. kérelmező álláspontja szerint a nyertes ajánlattevő még a hiánypótlás teljesítését követően sem igazolta megfelelően az ajánlati felhívás III.2.2. P1. pontjában szereplő pénzügyi és gazdasági alkalmassági feltételt, tekintettel arra, hogy a hiánypótlás keretében benyújtott pénzügyi nyilatkozatokból nem derült ki, hogy az ajánlattevő bankszámláján volt-e 30 napot meghaladó sorba állás az elmúlt 12 hónapban, illetőleg, hogy ajánlattevő a fizetési kötelezettségének eleget tesz-e. Az I. r. kérelmező álláspontja szerint az ajánlatot ilyen okból is érvénytelenné kellett volna nyilvánítani. Hozzátette, hogy valamennyi ajánlattevő külföldi személy, ennél fogva külföldi pénzügyintézeteknél számlákat vezetnek és a nyertes ajánlattevőt leszámítva egyik ajánlattevőnél sem okozott problémát a sorban állás fogalmának, kritériumának az értelmezése és ennek megfelelő pénzügyintézeti nyilatkozat becsatolása.

A II. r. kérelmező álláspontja szerint a jogorvoslati eljárásban ügyfélképessége vitathatatlanul fennáll. Hangsúlyozta, hogy az eljárásban ajánlattevőként vett részt, az ajánlatát érvénytelenné nyilvánító ajánlatkérői döntés tekintetében érdekeltységük megállapítható. Ugyancsak érdekeltységük áll fenn a körben, hogy a nyertes és a 2. helyezett ajánlattevő érvénytelen ajánlatát ajánlatkérő érvényesként fogadta el, ezen ajánlatok érvénytelensége esetén ugyanis II. r. kérelmező érvényes ajánlata lett volna az eljárás nyertese.

A II. r. kérelmező első kérelmi eleme a nyertes és a második helyezett által a 10. bírálati részszerzőpont 5. alszerzőpontjára tett vállalásra vonatkozott a korábban már ismertetettek szerint.

Második kérelmi elemében a II. rendű kérelmező sérelmezte, hogy az ajánlatkérők a kérelmezőnek a Kbt. 71. § (1) bekezdés b), illetőleg c) pontja tekintetében tett egyértelmű nyilatkozatára – rákérdezést követően – adott felvilágosítását nem fogadták el, ráadásul nem pontosan idéztek az ajánlatból – amely által a többi ajánlattevőt is megtevesztették az ajánlatkérők. Hozzátette, hogy még abban az esetben is, ha az ajánlatkérő számára az ajánlat teljessége e vonatkozásban nem lett volna egyértelmű, a Kbt. 85. §-a alapján feltett indokoláskérésre adott válaszból az ajánlatkérők által vizsgált körülmény egyértelművé kellett, hogy váljon, így ajánlatkérők a felvilágosítást kötelesek lettek volna elfogadni, így az ajánlatának érvénytelensége jogsértően került megállapításra.

Harmadik kérelmi elemében a jegyértvényesítő (kezelő) készülékre tett megajánlásával összefüggésben megállapított érvénytelenséget támadta. Álláspontja szerint ajánlatkérők e vonatkozásban olyan ajánlat érvénytelenségét állapította meg, amely megfelelt az ajánlati kiírásnak. Idézte a műszaki leírás II. fejezet 5.16. pontjának rendelkezését, valamint a III. fejezet 2. pontját, illetőleg a III. fejezet 3.1. pontjának utolsó előtti bekezdését. A II. r. kérelmező álláspontja szerint mindezen rendelkezések alapján megállapítható, hogy az ajánlatkérők részéről nem volt elvárás, hogy az ajánlattevőknek kell a jegyértvényesítő készülékek szállítására ajánlatot tenni, a szövegezés két helyen is azt tartalmazza, hogy azokat a DKV Zrt. szállítja, és egyetlen helyen kerül említésre, hogy azokat a szállító adja, de ott is olyan összefüggésben, hogy azokról egyeztetés szükséges. A Kbt. 41. § (2) bekezdése nyílt eljárásban kizárja a tárgyalás lehetőségét, így ajánlatkérők előírása nem értelmezhető akként, hogy a készülékek szállítására ajánlattevőnek ajánlatot kell tenni. Ennek megfelelően az ajánlata 731. oldalán 5.16. pont alatt tette meg az ajánlatát a jegyértvényesítő készülékek típusára, azzal, hogy azok biztosítását a dokumentáció előírásainak megfelelően a DKV Zrt.-re bízta.

A II. rendű kérelmező álláspontja szerint az ajánlatkérők azáltal, hogy érvénytelen ajánlatot nyilvánítottak nyertesé, illetőleg a kérelmező érvényes ajánlatát nem bírálták el, megsértették a Kbt. 91. § (1) bekezdését.

Végezetül a II. rendű kérelmező indítványozta, hogy a Döntőbizottság a Kbt. 334. § (1) bekezdése alapján hivatalból folytasson eljárást, a Kbt. 84. §-a alapján ajánlatkérők által elvégzett számítási hibák javításával kapcsolatosan.

A II. r. kérelmező részére a Döntőbizottság 2010. március 16-án iratbetekintést biztosított a nyertes és a 2. helyezett ajánlattevő ajánlatába és hiánypótlásaiba.

Az iratbetekintést követően a II. r. kérelmező a jogorvoslati kérelmét 2010. március 17-én kiegészítette. Álláspontja szerint ajánlatkérő megsértette a Kbt. 81. § (2)-(4) bekezdéseit, 83. § (7) bekezdését, 88. § (1) bekezdés e) és h) pontját, valamint 91. § (1) bekezdését. A II. r. kérelmező a jogorvoslati kérelme kiegészítése tekintetében a jogsértésről történt tudomásszerzés időpontjaként a Döntőbizottságnál történő iratbetekintés 2010. március 16-i időpontját jelölte meg.

A II. r. kérelmező jogorvoslati kérelem kiegészítésében előadta, hogy álláspontja szerint a nyertes ajánlattevő hiánypótlást követően sem igazolta megfelelően az ajánlatkérő által támasztott pénzügyi és gazdasági alkalmassági minimumkövetelményt a 30 napot meg nem haladó sorban állás követelménye

tekintetében. Idézte az ajánlatkérő ezzel kapcsolatos hiánypótlási felhívását, és a nyertes ajánlattevő az alapján teljesített hiánypótlását. Álláspontja szerint az ennek keretében becsatolt három pénzügyi nyilatkozat nem az előírásoknak megfelelően került benyújtásra. Hangsúlyozta, hogy a hiánypótlás körében becsatolt pénzügyi nyilatkozat kifejezetten az ajánlatkérő által relevánsnak tartott 30 napos sorban álláshoz kapcsolódóan azt rögzíti, hogy azt nem áll módjában igazolni. Hozzátette, hogy az ő egyik számlavezető pénzügyi intézete – akárcsak a nyertes ajánlattevő esetében – a BNP Paribas, külföldi bank és az ő esetében ezen pénzügyi intézetnek nem okozott gondot a 30 napos sorban állásra vonatkozóan a pénzügyi nyilatkozatot megfelelő tartalommal kiállítani. Erre tekintettel ajánlatkérőknek az ajánlatot érvénytelenné kellett volna nyilvánítani.

A III. rendű kérelmező első kérelmi eleme a nyertes és a második helyezett által a 10. bírálati részszerpont 5. alszerpontjára tett vállalásra vonatkozott a korábban már ismertetettek szerint.

Második kérelmi elemében a III. rendű kérelmező – az I. r. kérelmezővel egyezően – sérelmezte, hogy a IV. r. kérelmező ajánlata nem felel meg az ajánlati dokumentáció 2.6.11. pontjában támasztott, kötelezően betartandó azon követelménynek, amely szerint a jármű mindkét végén, közvetlenül a vezetőfülkénél legalább a menetirány szerinti jobb oldalon legyen utastéri ajtó. Hangsúlyozta, hogy az ajánlattevő ajánlatába becsatolt jellegrajzon, a kocsiki elején, a jobb oldalon nem szerepel utastéri ajtó, helyette vezetőfülkébe vezetett ajtó helyezkedik el. Kérelmező előadta, hogy kiegészítő tájékoztatás keretében kísérelte meg ajánlatkérőnél annak tisztázását, hogy mekkora távolságot ért a vezetőfülke hátfala és az első ajtó között. Erre a kérdésre az ajánlatkérőktől érdemi választ nem kapott, ajánlatkérők a 73. számú válaszukban csupán visszautaltak a műszaki dokumentáció 2.6.11. pontjára. Álláspontja szerint a kocsiki elején, a jobb oldalon nincs utastéri ajtó, helyette a vezetőfülkébe vezetett ajtó helyezkedik el, amely nem felel meg a dokumentációnak, erre tekintettel a második helyezett ajánlata emiatt is érvénytelen.

IV. rendű kérelmező az első kérelmi elemében sérelmezte, hogy a nyertes ajánlattevő által becsatolt pénzügyi nyilatkozatok nem a megfelelő tartalommal kerültek benyújtásra, azok nem tartalmazzák információt arra nézve, hogy volt-e 30 napot meghaladó sorbanállás az érintett bankszámlákon. Erre tekintettel az ajánlatot érvénytelenné kellett volna nyilvánítani. Álláspontja szerint sem a nyertes ajánlattevő, sem az ajánlatkérők nem támasztották alá azon álláspontjukat, amelyben a sorbanállással kapcsolatos pénzügyi igazolás tartalmának kérdését egy tiszta jogkérdésnek minősítették. Álláspontja szerint egy jogkérdésre alapított észrevétel feltételezi azt, hogy a felek konkrét jogi álláspontjukat is ismertessék e körben, kitérve a spanyol jog azon szabályozására, amelyből fakad az az akadály, amelyre hivatkozással a pénzügyi intézetek a nyilatkozatukat olyan tartalommal tették meg, amilyen tartalommal ez becsatolásra került. Hozzátette, hogy a maga részéről beszerzett ilyen jogi véleményt a spanyol jog speciális szabályozására vonatkozóan, amely szerint nincs akadálya annak, hogy a pénzügyi intézetek a 30 napos sorban állásra vonatkozóan tartalmában megfelelő nyilatkozatot tegyenek.

Második kérelmi elemében a IV. rendű kérelmező előadta, hogy a műszaki leírás 2.7.7. pontjában rögzített követelménnyel összefüggésben elvégzendő számításokban bemutatandó jellemző fajlagos energiafogyasztás tekintetében a nyertes ajánlattevő által feltüntetett $3,611 \text{ KWh/km} = 1,264 \text{ KWh}/0,35 \text{ km}$ érték megfelelősége kétséges. Előadta, hogy ezen érték kb. 40 %-kal alacsonyabb, mint az ajánlatkérők által második alkalommal kiírt közbeszerzési eljárásban ugyanezen ajánlattevő által megadott értéknél, annak ellenére, hogy az érték számítási módjára vonatkozó – ajánlatkérők által megadott – feltételek nem változtak. Függetlenül attól, hogy a jelen közbeszerzési eljárásban még számos bizonytalansági tényező lehet a végső, konkrétan elfogadásra kerülő konstrukcióhoz képest, semmiképpen nem beszélhetünk olyan mértékű bizonytalansági tényezőről, ami ilyen nagyságrendű eltérést indokolhatna egyébként a jelen állapot és a végleges állapot között. Függetlenül a bizonytalansági tényezőktől ez a jelen ajánlatban rögzített vállalás nem megfelelő. Szükség esetén a már becsatolt magánszakértői véleményen túl igazságügyi szakértő kirendelését is indítványozta, az ezzel kapcsolatos költségek megelőlegzését vállalta.

Harmadik kérelmi elemében sérelmezte, hogy a nyertes ajánlattevő ajánlata nem felel meg a műszaki leírás 2.6.9. pontban foglalt azon követelményeknek, amely szerint a kerékabroncs átmérője minimum 600 mm kell, hogy legyen. Utalt arra, hogy a nyertes ajánlattevő által megjelölt kerékabroncs kerülete 590 mm. Mindezekre tekintettel a nyertes ajánlattevő ajánlata ilyen okokból érvénytelen volt, azt ajánlatkérőknek érvénytelenné kellett volna nyilvánítani. E körben nem vitatta ajánlatkérők szakmai szokványokra történő hivatkozását, miszerint kopott állapotban kerül feltüntetésre a kerékátmérő. Hozzátette ugyanakkor, hogy ilyen esetben kifejezetten fel kell tüntetni, hogy milyen állapotra vonatkozik ez a jellegrajz. Szokvány az, hogy új, közepesen kopott és teljesen kopott állapotban kerülnek becsatolásra a rajzok. Ennek konkrét mikéntje viszont annak függvényében ítélt meg, hogy ajánlattevő ahhoz milyen megjegyzést fűz. Jelen esetben – egyéb megjegyzés hiányában – ezt a rajzot akként kell figyelembe venni, hogy új kerék átmérőjére vonatkozó információt tartalmaz.

IV. r. kérelmező egyúttal nyilatkozott az általa megajánlott, vezetőfülke melletti utasfelszálló ajtó elhelyezése miatti érvénytelenséggel kapcsolatos kérelmi elemekre. Előadta, hogy az általa megajánlott járműnek a teljes hossza mintegy 30 m, ehhez képest a vezetőüléstől számított – kifogásolt távolság – nem több 60 cm-nél. Arányait tekintve ez elenyésző távolság, tehát megfelel a közvetlenség követelményének. Egyebekben az ajánlata 606. oldalán csatolt rajzból jól láthatóan a hajtástechnika kialakítása úgy van megoldva, hogy az a vezetőfülke alatt került elhelyezésre. Ez az oka annak, hogy az ajtó a vezetőfülkénél nem közvetlenül van elhelyezve, ugyanakkor ahogy a hajtástechnika azt lehetővé tette, úgy a közvetlen elhelyezése az ajtónak biztosított volt, így az ajánlat érvényes és megfelelő.

A D.161/2010. sz. alatt egyesített jogorvoslati eljárásban a Döntőbizottság ideiglenes intézkedést hozott, a közbeszerzési eljárást lezáró szerződés megkötését megtiltotta. A Döntőbizottság ideiglenes intézkedését követően ajánlatkérő a közbeszerzési eljárása felfüggesztéséről tájékoztatta a feleket.

A Döntőbizottság a jogorvoslati eljárás során tájékoztatta a feleket arról, hogy a Kbt. 334. § (1) bekezdése alapján az eljárást hivatalból kiterjeszti, és a jogorvoslati kérelemben foglaltak körén túlmenően vizsgálja, hogy az ajánlatkérők eleget tettek-e a Kbt. 54. § (1) bekezdésben, 56. § (4) bekezdésében, 57. § (5) bekezdésében, valamint 58. § (1) bekezdésében foglalt kötelezettségeiknek. Ennek körében a Döntőbizottság külön-külön, és egymással összefüggésben is vizsgálja:

- azt, hogy az ajánlatkérők a 10. sz. bírálati részszerpont (Utas áramlási mutatók) „Egy felszállósávra jutó maximális utasszám” 5. alszerpont módszerét jogszerűen, részletesen meghatározták-e,
- az ajánlatkérők által adott kiegészítő tájékoztatást – különös tekintettel a 15. kérdésre adott választ –, valamint azt, hogy
- a dokumentációban egyértelműen meghatározásra kerültek-e a kötelező műszaki érvényességi feltételek. E körben vizsgálja a Döntőbizottság különösen a dokumentáció 2.6.11. (Utastéri ajtók) pontjának azon előírásait, miszerint az ajánlattevő által ajánlott elrendezésnek ki kell elégítenie azon követelményt, hogy egy felszállósávra maximum 25 utas juthat 5 fő/m² álló utassal számolva, továbbá, hogy a jármű mindkét végén, közvetlenül a vezetőfülkénél legalább a menetirány szerinti jobb oldalon legyen utastéri ajtó.

Ajánlatkérők észrevételükben kérték a jogorvoslati kérelmek alaptalanság miatt történő elutasítását, egyúttal egyes kérelmezők tekintetében eljárásjogi kifogást támasztottak, ennek keretében ügyfélképeségi és elkésettségi kifogást terjesztettek elő. Álláspontjuk szerint az I., a II., valamint a III. r. kérelmezők nem rendelkeznek ügyfélképeséssel, az alábbi indokokra tekintettel.

Az I. r. kérelmező ügyfélképeségének hiánya vonatkozásában ajánlatkérők a Kbt. 92/A. § (2) bekezdésére hivatkozással kifejtették, hogy a nyertes és a 2. helyezett ajánlattevő ajánlata érvénytelenségének Döntőbizottság általi megállapítása esetén a közbeszerzési eljárást az ajánlatkérőknek eredménytelenné kellene nyilvánítania. Egy esetlegesen induló új eljárásban az ajánlattevői pozíció nem alapozza meg a jelenleg eredményesen lezárult eljárásban az ügyfélképeséget. Hiányzik a közvetlen, valós, jogos érdeksérelem. Utaltak arra is, hogy a megkötendő szerződés finanszírozására 2,2 mrd Ft többletkötelezettség vállalást tettek a 2012-2013. évi költségvetése terhére, amelynek túllépésére nincs lehetőség. Az I. r. kérelmező ajánlata azonban a kötelezettségvállalással növelt fedezetre tekintettel sem fogadható el. Hozzá tették, hogy a kérelmező az immár negyedik alkalommal lefolytatott eljárások mindegyikében olyan ajánlatot tett, amely jóval meghaladta az ajánlatkérők rendelkezésére álló fedezetet.

A II. és III. r. kérelmező ügyfélképeségének hiánya vonatkozásában ajánlatkérők előadták, hogy amennyiben a Döntőbizottság a jogorvoslati eljárás keretében megállapítja a II. r. kérelmező ajánlatának érvénytelenségét, úgy jogos érdeksérelem sem állna fenn, a kérelmező az eljárásban nem kerülhetne a szerződő fél pozíciójába. A III. r. kérelmező ajánlatának érvénytelensége pedig a Döntőbizottság által korábban

már lefolytatott D.113/2010. sz. jogorvoslati eljárásban megállapítást nyert. A Kbt. 92/A. § (2) bekezdése alkalmazása esetén pedig egy esetlegesen induló új eljárásban az ajánlattevői pozíció nem alapozza meg a jelenleg eredményesen lezárult eljárásban az ügyfélképességet.

Ajánlatkérők álláspontja szerint a jogorvoslati eljárás során a felek részéről számos – a következőkben részletezett – kérelmi elem elkésetten került előterjesztésre. Ennek megfelelően álláspontja szerint elkésett kérelmi elemek:

I. r. kérelmező részéről:

A jogorvoslati kérelmének 2010. március 22-én kelt, március 23-án postára adott teljes kiegészítése, ekként:

- a 2. helyezett ajánlattevő ajánlatának az utastéri ajtók nem megfelelő elhelyezésére alapított kérelmi elem,
- a nyertes ajánlatában szereplő 590 mm-es kerékátmérővel kapcsolatos kérelmi elem,
- a nyertes ajánlatában szereplő energiaszámítás nem reális voltával kapcsolatos kérelmi elem,
- a nyertes ajánlatának 20. oldalán található, nyílt eljárásban meg nem engedett nyilatkozattal kapcsolatos kérelmi elem,
- a nyertes által a hiánypótlás keretében becsatolt pénzügyi nyilatkozatok nem megfelelőségére alapított kérelmi elem.

Ezen körülmények tekintetében a tudomásra jutás időpontjának az eredményhirdetés 2010. március 3-i időpontja minősül, amely időponttól számított 8 napos jogvesztő határidő 2010. március 11-én lejárt.

II. r. kérelmező részéről:

- az alap jogorvoslati kérelemnek a Kbt. 84. §-ának sérelmére alapított kérelmi eleme.

Ajánlatkérők a számítási hiba javításáról 2010. január 22-én tájékoztatták a feleket, ehhez képest a kérelmező jóval 15 napot meghaladóan terjesztett elő e körben kérelmet, illetőleg tett indítványt. Hozzátette, hogy ebben a körben a Döntőbizottság eljárása hivatalból történő kiterjesztésének feltételei sem állnak fenn./

- a jogorvoslati kérelem kiegészítésében a nyertes által a hiánypótlás keretében becsatolt pénzügyi nyilatkozatok nem megfelelőségére alapított új kérelmi elem.

Kérelmező nem hivatkozhat az iratbetekintés 2010. március 16-i időpontjára, az állandósult joggyakorlat szerint eljárást lezáró döntés esetén az eredményhirdetéstől számítottan 8 nap áll rendelkezésére az ajánlattevőknek, hogy az ajánlatokba betekintsenek, ez alapján szükség esetén a jogorvoslati kérelmet előterjesszék. Kérelmező a nyitva álló 8 napos határidő lejártát követően élt iratbetekintéssel, így az ennek során megtekintett hiánypótlás keretében benyújtott pénzügyi nyilatkozatokra alapított kérelmi elem mindenképpen elkésett.

IV. r. kérelmező részéről:

- Valamennyi kérelmi elem, így a nyertes ajánlatában szereplő energiaszámítás nem reális voltával, a hiánypótlás keretében becsatolt pénzügyi nyilatkozatokkal, illetve a nyertes ajánlatában feltüntetett 590 mm-es kerékátmérővel kapcsolatos kérelmi elemek

Az eredményhirdetés időpontja 2010. március 3-a volt, ettől az időponttól számítottan a 8 napos jogorvoslati határidő 2010. március 11-én lejárt, kérelmező nem a 2009. március 9-i iratbetekintésre a tudomásra jutás időpontjaként.

Érdemi nyilatkozatukban az I., II. és III. r. kérelmezőknek az **egy felszállósávra jutó maximális utasszám mutatóval** összefüggő kérelmére az alábbiakat közölték.

Ajánlatkérők előadták, hogy járműbeszerzésre irányuló közbeszerzési eljárás megindításának feltétele, hogy az ajánlati dokumentáció részét képező műszaki specifikációra az NKH kiadja az elvi előzetes típusengedélyt. Az engedélyezési eljárás során az NKH pontról pontra megvizsgálja a műszaki specifikációt, ennek során külön vizsgálja azokat a pontokat, ahol a specifikáció eltér az OVSZ II. előírásaitól. A hatóság az indokolt eltéréseket az elvi előzetes típusengedély kiadásával hagyja jóvá. Ebből következően a közbeszerzési eljárásban ezt követően csak az elvi előzetes típusengedéllyel rendelkező műszaki specifikáció előírását kell betartani, és az OVSZ II-t az ajánlattevőknek nem is kell vizsgálni. Az ezzel kapcsolatos információkat a dokumentáció II. fejezetének 1.3. pontja (jogszabály és szabvány) rögzíti.

Ajánlatkérők hivatkoztak a kiegészítő tájékoztatás keretében a 15. sorszám alatt megválaszolt kérdésre, amelyben az ajánlatkérők kifejezetten tájékoztatták az ajánlattevőket, hogy az egy felszállósávra jutó maximális utasszám mutató meghatározásában „a jármű maximális befogadóképessége” fogalom alatt az U1, U2, U3 terhelési adatok közül az U2 (4 fő/m²) adatot, kapacitást veszi figyelembe.

A nyertes és a 2. helyezett ajánlattevő félreértve azonban ezen kiegészítő tájékoztatást nem az U2 kapacitással, hanem a jóval nagyobb (abszolút maximumot jelentő) U3 értékből határozta meg az egy felszállósávra jutó utasszámot. Ezáltal az érintett két ajánlattevő saját hátrányára nagyobb számot közölt, hátrányba hozva magukat ezzel a pontozásnál. Ajánlatkérők hangsúlyozták, hogy U2 utasszám (4 fő/m²) alapulvételével a nyertes releváns adata 23,3 utas/felszállósáv, míg a 2. helyezett ajánlattevőé 20,5 utas/felszállósáv. Ebből következően mindkét cég ajánlata kielégíti a dokumentáció II. fejezet 2.6.11. pontjának első bekezdését. Ajánlatkérők megjegyezték, hogy ezen bekezdésben adminisztrációs hiba folytán került rögzítésre az a kitétel, miszerint egy felszállósávra maximum 25 utas juthat 5 fő/m² álló utassal számolva, valójában itt U2-4 fő/m² adattal kell számolni, amelyet ajánlatkérő a 15. számú kérdésre adott kiegészítő tájékoztatásával rendezett.

Ajánlatkérők hivatkoztak arra, hogy a felolvasólap mintája 11. pontjának (utasáramlási mutatók), valamint a dokumentáció 20. oldalán az érintett bírálati alszemponthoz (egy felszállósávra jutó maximális utasszám mutató meghatározása) körében rögzített

információk, továbbá a dokumentáció 14. pontjában részletesen ismertetett ajánlatok értékelése körében sehol nem szerepelt az a kikötés, hogy ezen tételnél a felolvasólapon 25-nél nagyobb számot nem lehet feltüntetni. Tekintve, hogy mindkét érintett ajánlattevő megfelelő elrendezést ajánlott meg, továbbá a felolvasólap 11. pontja nem tartalmazott maximumot a releváns körben, ajánlatkérők csak az ajánlatok érvényességét állapíthatták meg.

Előadták, hogy a jelen közbeszerzés tárgya vonatkozásában kettő releváns szabály, illetve szabályzat van, amit ajánlatkérőnek vasúti jármű beszerzése esetén be kell tartania. Ez a 28/2003. GKM rendelet, illetőleg a már hivatkozott Országos Vasúti Szabályzat (OVSZ) II. szabályzat. Ez adja meg a keretét a beszerzés műszaki aspektusainak. A 28/2003. (V. 8.) GKM rendelet szabályozza a vasúti jármű beszerzésének az eljárási rendjét, amely az első kérelmi elemmel kapcsolatos műszaki paraméter tekintetében releváns szabályozást nem tartalmaz. Az OVSZ II. pedig rendezi, hogy az előzetes típusengedély kiadásának feltételeit. Ajánlatkérők megkeresték a Magyar Közlekedési Hatóságot (MKH) az elvi előzetes típusengedély kiadása érdekében.

Nem vitatottan az OVSZ II. 9. fejezetében 5 fő/m^2 -el szerepel befogadóképességre vonatkozó paraméterként, emellett ugyanakkor többféle befogadóképességről is lehet szó szakmai értelemben (pl. forgalmi befogadóképesség, vagy szilárdsági befogadóképesség, egyéb). A magyarországi villamosgyártás megszüntetését követően külföldről valósulnak meg ezek a beszerzések. A külföldi szabványoknál az 5 fő/m^2 helyett általánosan elterjedt a 4 fő/m^2 -es paraméter. Az OVSZ pedig kifejezetten megadja különleges esetekben az eltérés lehetőségét.

A nemzeti szabványok, illetőleg a nemzeti szabályozás a döntő, ugyanakkor a Magyar Közlekedési Hatóság egyedi feltételeket is szabhat. Erre pont azért van lehetőség, hogy az ajánlatkérők a konkrét beszerzési paraméterek függvényében szükség esetén eltérhessenek a magyar szabályozásban rögzítettektől.

A dokumentáció 2.6.11. (Utastéri ajtó) pontjának második mondata rögzíti, hogy az ajtóknak biztosítaniuk kell az egy oldalon egy perc alatt történő evakuálást U2 utas terhelésnél. A dokumentáció 2.6.2. pontja pedig megadja az utaskapacitásokat (U1, U2, U3). A dokumentáció az U2 utaskapacitáshoz 4 fő/m^2 utasterhelést rendel. Nem vitatottan a dokumentáció 2.6.11. pontja első bekezdés utolsó mondatának a vége azt rögzíti, hogy egy felszállósávra maximum 25 utas juthat 5 fő/m^2 álló utassal számolva. Ennek oka azonban, hogy egy adminisztrációs hiba folytán nem került átvezetésre az U2 4 fő/m^2 -es adata. A 25 utas az irányadó, de nem 5 fő/m^2 -rel számolva, hanem 4 fő/m^2 -rel számolva. A műszaki leírás 2.6.1. pontja alatt a forgalmi alapkövetelmény meghatározásakor ajánlatkérők egyértelműen rögzítették, hogy az álló helyen utazó utasok számát 4 fő/m^2 -rel kell számolni, de emellett meg kell adni az 5 fő/m^2 -es adatot. Ajánlatkérők ennek alapján ezen számszaki elírás más helyen történő egyértelmű nevesítése alapján állítják azt, hogy olyan tartalmú műszaki dokumentációt adtak át a hatóságnak előzetes típus engedélyezésre, amelyre, ha megkapja az engedélyt, akkor az azt jelenti, hogy 4 fő/m^2 -t kell figyelembe vennie.

Nem vitatottan az elvi előzetes típusengedély 3. és 11. pontjában az MKH az OVSZ II. Kötetének 9. fejezetére, mint kötelezően betartandó előírásra hivatkozik. A határozat

ugyanakkor a műszaki leírással együtt érvényes, így ha és amennyiben a műszaki leírásban van valamilyen tartalmi eltérés, akkor az eltérés engedélyezett, ilyen esetben nem az OVSZ II. 9. fejezetének egyébként általános előírásai szerint kell eljárni. Az elvi előzetes típusengedély 11. pontja pedig ugyan utastéri befogadóképességet említ, de alapvetően az álló felület számításával áll ez összefüggésben, és az utolsó mondat „a befogadó képesség aránya ez alapján vizsgálendő” kitétel sem irányadó ebből következően, a jelen előírás tekintetében a 4 fő/m^2 adat a figyelembe veendő.

Az ajánlati dokumentáció 35. oldalán megtett szabályozás összhangban van az ilyen típusú beszerzéseknek a kialakítási konstrukciójával. Egyrészt valóban utaltak általános jelleggel a már hivatkozott vasúti szabályzatra, illetve a jogszabályi rendelkezésekre, ugyanakkor egyértelműen tudomására hozták az ajánlattevőknek, hogy megkapták az előzetes elvi típusengedélyt, amelyben foglaltakra tekintettel készítették el a dokumentációt. Ajánlatkérők az elvi előzetes típusengedély mellékletét képező műszaki leírás tartalmával teljes egészében megegyező paramétereket támasztottak a dokumentáció 2.6.1., 2.6.2. és 2.6.11. pontjaiban. Ilyen formán a dokumentáció és a vasúti jármű műszaki leírás, amelyet az MKH jóváhagyott összhangban áll egymással, nincs ellentmondás a kettő között. Miután a dokumentáció az előzetes típusengedély műszaki dokumentációjának megfelelően került összeállításra, az ajánlattevők olyan helyzetben voltak, hogy nem kellett azon körben betartaniuk a jogszabályi rendelkezéseket, amelyekre kiterjedt az eltérő tartalmú előzetes típusengedély, amit a dokumentációja magában foglalt.

A dokumentáció 20. oldalán az „egy felszállósávra jutó maximális utasszám mutató meghatározása” alszempontról kiszámítására vonatkozóan megadott képlet tekintetében ajánlatkérők előadták, hogy a 4 fő/m^2 , illetve 5 fő/m^2 adat olyan szempontból nem érinti a képletet, hogy további művelet elvégzését jelentené. Gyakorlatilag ezek a számláló meghatározását jelentik, hogy a maximális befogadó képességet a járműnek a 4 fő/m^2 -es adattal kell elvégezni, ezt közölték ajánlatkérők a kiegészítő tájékoztatással, vagyis a számláló beltartalmának a meghatározását adták meg az ajánlattevők számára.

Ajánlatkérők a felhívás VI.3. (További információk) 17. pontjában rögzített előírás tartalma tekintetében előadták, hogy el kell különíteni a felolvasólap tartalma szerinti értékelést, illetőleg az ajánlat konkrét tartalma szerinti tartalmi megfelelés, azaz az érvényesség vizsgálatát. Erre tekintettel ajánlatkérők megvizsgálták a felolvasólap szereplő adatot és ezen adat alapján értékelték a felhívásban és a dokumentációban meghatározott módszer szerint az ottani megajánlást. Ehhez érvénytelenségi okot ebből kifolyólag nem kapcsolnak. Tartalmában vizsgálva az ajánlatokat pedig megállapítható volt számukra, hogy a 4 fő/m^2 -es paraméterrel számolva az ajánlatok megfelelnek az ajánlatkérő műszaki követelményének is.

Ajánlatkérők előadták, hogy megvizsgálták az ajánlatokba kötelezően becsatolandó jellegrajzokat és ülés elrendezési rajzokat valamennyi ajánlattevő vonatkozásában. A nyertes ajánlattevő a releváns rajzokat az ajánlatában csatolta. Ezen rajzokon táblázatos formában feltüntetésre kerültek a szükséges paraméterek az ülőhelyek és az állóhelyek számára vonatkozóan ez alapján pedig az összesen férőhely tekintetében mind 4 utas/m^2 , 5 utas/m^2 , illetve $7,8 \text{ utas/m}^2$ adat alapján. Ezeknek a konkrét

számadatoknak az ellenőrizhetőségét szolgálták az egyúttal feltüntetett rajzok. A kettő összevetése alapján megállapítható volt ajánlatkérők számára a tartalmi megfelelés. A rajzon feltüntetett részadatok alapján ajánlatkérők meg tudták állapítani az egyébként tartalmilag követelményként szabott paramétert, tehát az úgynevezett 25 fő alatti paraméter fennállását.

Összevetve a felolvasólapon a nyertes és a második helyezett által szerepeltetett adatokat ezen konkrét rajzok és táblázatok adataival, a nyertes ajánlattevő vonatkozásában megállapítható volt ajánlatkérők számára, hogy pusztán az történt, hogy a nyertes ajánlattevő az általa egyébként kiszámolt U2, U3 és egyéb adatok körében az U3 adatot vette figyelembe $7,83 \text{ fő/m}^2$ mennyiségi adattal, ahelyett, hogy az egyébként a kiegészítő tájékoztatás keretében rögzített 4 fő/m^2 -es adatot számolta volna. Hasonló módon nyújtotta be az ajánlatát a második helyezett ajánlattevő is, tehát ugyanúgy több adattal számolt, ezek az adatok és az ahhoz kapcsolódó rajzok az ajánlatban szerepeltek. Ez alapján meg tudták állapítani az ajánlatkérők, illetőleg ellenőrizni tudták, hogy a tartalmi követelményeknek egyebekben megfelelt a második helyezett ajánlata is. Ez a körülmény ugyanakkor a már előadottak okán érvénytelenséget nem eredményezett, pusztán a pontkiosztás tekintetében volt releváns. Egyebekben mind az I. r., mind a II. r. kérelmező figyelembe vette az ajánlatkérők kiegészítő tájékoztatását a 4 fő/m^2 adatra vonatkozóan a felolvasólapon feltüntetett adat tekintetében, tehát kifejezetten 4 fő/m^2 -rel számolva jelölték meg ezen bírálati alszempontra vonatkozó megajánlásukat. A III. r. kérelmező a felolvasólapon 4 fő/m^2 -rel tüntette fel, míg az ajánlatban 5 fő/m^2 -rel számolt. A kiegészítő tájékoztatások e körben a dokumentáció 20. oldalán szereplő bírálati alszempontra vonatkozó képlethez kapcsolódtak, amely tekintetében ajánlatkérők a kiegészítő tájékoztatásában megadták az U2 adatot, ahhoz hozzárendelve a 4 fő/m^2 -t. Ennek megfelelően a dokumentáció későbbi részeiben is, ahol U2 adat szerepelt, ott 4 fő/m^2 adattal kérték az ajánlatkérők a számítást megadni.

Az ajánlatkérők nem vitatták, hogy 5 fő/m^2 számadat alapulvétele esetén a nyertes ajánlat, illetőleg a második helyezett ajánlat nem felelt volna meg ajánlatkérők tartalmi követelményének.

Ajánlatkérők a Döntőbizottság eljárásának hivatalból történő kiterjesztése tekintetében hangsúlyozták, hogy álláspontjuk szerint nem sértették meg a Kbt. 54. § (1), 56. § (4), 57. § (5), valamint 58. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezéseit. Ajánlatkérők a korábbi nyilatkozataikban már ismertetett álláspontjukat lényegében fenntartva, az alábbiakra hivatkoztak.

Álláspontjuk szerint jogszerűen és részletesen határozták meg a 10. számú bírálati részszempontra (utasáramlási mutató) 5. alszempontrjának (egy felszállósávra jutó maximális utasszám) módszerét. Ismertették az ajánlati felhívás 20. és 22. pontjainak rendelkezéseit, valamint a dokumentációban ezen alszempontra meghatározásának számítási képletét, valamint a bírálat konkrét módszerét. Mindezek alapján álláspontjuk szerint a Kbt. 57. § valamennyi rendelkezésének eleget tettek.

Ajánlatkérők szerint az általuk adott kiegészítő tájékoztatás – különös tekintettel a 15. kérdésre adott válasz – megfelelt a Kbt. 56. § (4) bekezdésének. Ismertették a 15.

kérdést és az arra adott választ, egyúttal rámutattak arra, hogy ezen kérdés a 10. számú részszerzőpont kapacitástartalék meghatározása bírálati alszerzőpont értelmezésével még egyértelműbbé válik, hiszen ezen mutató képzésekor a bevezető egyik értéke az egy felszállósávra jutó maximális utasszám a 4 fő/m² álló utas normálhoz képest. Hangsúlyozták, hogy a kiegészítő tájékoztatás nem értékelhető az ajánlati dokumentáció módosításaként, a dokumentációban több helyen (pl. 20. oldal 2.6.1., 2.6.2. pontok) szerepel az U2- 4 fő/m² mutató.

Az ajánlatkérők szerint a közbeszerzési eljárásban egyértelműen meghatározásra kerültek a kötelező műszaki érvényességi feltételek. Hangsúlyozták, hogy a kiegészítő tájékoztatás 15. válasza, valamint a dokumentáció 20. oldalának 2.6.1. és 2.6.2. pontjai alapján egy felszállósávra maximum 25 utas juthatott 4 fő/m² álló utassal számolva. Ajánlatkérők a 15. válaszban egyértelműen rögzítették, hogy „a jármű maximális befogadóképessége” alatt a 10. részszerzőpont 5. alszerzőpontja (egy felszállósávra jutó maximális utasszám mutató) ezen alszerzőpontnál nem a szilárdsági maximumot jelentő 7,28 fő/m² álló utassal (U3), hanem az utasforgalmi maximumot jelentő 4 fő/m² (U2)-vel kell számítani. Ajánlatkérők nyomatékosan hivatkoztak a dokumentáció 2.6.1. pontjának azon kitételére, miszerint az állóhelyen utazó utasok számát 4 fő/m²-rel kell számolni, de az 5 fő/m² adatot is meg kell adni. Ebből következően az a tény, hogy az ajánlattevőknek az 5 fő/m²-es adatot is meg kellett adniuk, nem mentesíti az ajánlattevőket, hogy az állóhelyen utazó utasok számát 4 fő/m²-rel számítsa ki. Utaltak egyúttal a dokumentáció 2.6.2. pontjára, amelyben az U2 paraméterhez 4 fő/m² mutató került hozzárendelésre. Ez egyúttal megfelel a nemzetközi gyakorlatnak. Hangsúlyozták, hogy ez egy olyan alapadat, ami a továbbiakban alapvetően meghatározza a jármű kialakítását és több fontos, származtatott adathoz is alapul szolgál. Ilyen például az, hogy hány ülőhelyet kell biztosítani a járműben. A 2.6.10. Üléselrendezés pont szerint: „U2-es feltétel mellett a tényleges befogadóképességre vetítve legalább 20 % fix ülőhelyet kell biztosítani.” Egyetlen olyan ajánlattevő sem volt, aki nem a 4 fő/m² álló utasszámmal meghatározott U2 értékből vezette volna le a szükséges fix ülőhelyek számát ajánlatában. Logikátlan és ésszerűtlen lenne az összefüggésekből kiragadva egy számot (esetleg az OVSZ II.-re és egy korábbi, 5 fő/m²-es előírásra hivatkozva olyan esetben, amit a hatósági engedély nem is ír elő) és ezzel az elvártnál több ülőhelyet megajánlani. Következésképpen minden ajánlattevő a kiírás alapadatát jelentő, és az értékelésben szerepet játszó utasforgalmi befogadóképességet az előírt 4 fő/m² álló utasszámmal határozta meg.

A dokumentáció 2.6.11. pontjára (Utastéri ajtók) első bekezdésével összefüggésben hangsúlyozták, hogy a kiírás egy elírást tartalmaz, ugyanis benne maradt a korábbi 5 fő/m², ami ebben az eljárásban a kiírás 2.6.1. pontja szerint csak tájékoztató és nem kötelező előírásként szerepelhet, de az U2 érték a hatósági engedély szerint 4 fő/m²-rel számítandó, amit a 15. kérdésre adott válasz is megerősít. Az egy ajtósávra jutó utasszámnál csak akkor lehetne 5 fő/m²-es utasszám adatot egyáltalán értelmezni, ha az U2 értéket és minden más ebből következő adatot – például ülőhelyek aránya stb. – is 5 fő/m² álló utassal kellett volna számolni. A nyertes és a 2. helyezett ajánlattevő által megajánlott villamos U2 értéke az előírt 4 fő/m² utasszámmal számolva 233, illetőleg 209 fő, amiből számítottan a megajánlott járművek 10 ajtósávjának alapulvételével a releváns mutató, 23,3, illetőleg 20,9, tehát alacsonyabb, mint 25.

Kérelmezői részről önkényesen került átszámításra az adott mutató 5 fő/m² alapulvételével. Jelen eljárásban nem létezik olyan előírás, amely szerint egy ajtószávrá legfeljebb 5 utas juthat 5 fő/m² állóutassal számolva, a létező előírás értelmében egy ajtószávrá legfeljebb 25 utas juthat 4 fő/m² állóutassal számolva.

Ajánlatkérők egyúttal hivatkoztak az ENSZ-EGB 36. számú előírás 5.2. fejezetére, a villamosok állóhelyi alapterületének meghatározásával összefüggésben, amelyhez közvetlenül kapcsolódik a dokumentáció II. fejezetének 2.6.1., 2.6.2., 2.6.4. és 2.6.10. pontja. Ezen előírás 5.2. fejezete iránymutatást ad arra nézve, hogy az állóhelyi alaptömeg kiszámításánál mit kell figyelembe venni. Tekintettel arra, hogy az OVSZ II. és a csatlakozó régebbi magyar előírások, irányelvek e körben útmutatást, szabályozást nem tartalmaznak. Az NKH az utóbbi időben, így a jelen esetben is az elvi előzetes típusengedélyben előírta, hogy a villamosok állóhelyi alapterületének kiszámításakor a műszaki specifikációban foglalt egyéb előírásokon túl az ENSZ-EGB 36. számú előírás 5.2. fejezetében foglaltakat is figyelembe kell venni.

Végezetül az ajánlatkérők ismertették az elvi előzetes típusengedély, az előzetes típusengedély, valamint a „végleges” típusengedély NKH általi kiadásának folyamatát. Hangsúlyozták, hogy az elvi előzetes típusengedély kiadásra jogosult NKH értelmezése szerint is csak a legfontosabb műszaki kereteit adhatja meg a beszerezni kívánt járműnek. Ezzel összefüggésben a Döntőbizottság felhívására ajánlatkérők a jogorvoslati eljárásban teljes terjedelmében becsatolták a közbeszerzése alapjául szolgáló Vasúti Jármű Műszaki Leírást, és az elvi előzetes típusengedély megadásáról szóló – a Nemzeti Közlekedési Hatóság által 2008. május 26-án kiadott – határozatot.

A nyertes ajánlatában szereplő **590 mm-es kerékátmérővel kapcsolatos kérelmi elem** tekintetében ajánlatkérők érdemben előadták, hogy, a kérelmezők által hivatkozott rajz becsatolása nem volt kötelező elvárás, ez lényegében egy többlet információt tartalmazó iratként került becsatolásra a nyertes ajánlattevő részéről. Ajánlatkérők az ajánlat 55. oldalán szereplő nyilatkozatból és paramétereiből indultak ki az ajánlat érvényességének vizsgálata körében, ahol kifejezetten rögzítésre került a nyertes ajánlattevő azon nyilatkozata, hogy a kerék átmérője új állapotban 600 mm, míg kopott állapotban 520 mm. Szakmai szokvány az, hogy az ilyen jellegrajzokban különböző állapotban tüntetik fel a kerék átmérőjét, ennek megfelelően 520 és 600 mm között bármilyen átmérővel fel lehetett tüntetni a rajzon a kerék átmérőjét. Bizonyos mértékig kopott kerék átmérőt ábrázol ez a rajz, tehát hangsúlyozandó, hogy szakmai szokvány, hogy átlagkopással ez a rajz becsatolható.

Más a relevanciája a jellegrajzoknak az első kérelmi elem és más a jelen kérelmi elem tekintetében. Amíg az első kérelmi elem vonatkozásában kifejezett előírása volt magának ajánlatkérőknek a kapcsolódó rajzok becsatolása épp az ellenőrizhetőség érdekében, addig ilyen rajzot ajánlatkérők hangsúlyozottan nem írtak elő a kerekre, illetve azok átmérőjére vonatkozóan. Számukra az volt az irányadó, hogy az ajánlattevő kifejezetten az ajánlatban szövegszerűen is megjelenjen mire vállalt kötelezettséget, ebben pedig 600 mm-es új átmérőt jelölt meg. Ehhez képest pedig már a többletként becsatolt rajzot ajánlatkérők nem vizsgálták. Ebből kifolyólag ehhez érvénytelenségi következményt sem fűztek.

A nyertes ajánlattevő ajánlatának 20. oldalán szereplő **az ajánlatkérők, mint megrendelő késedelmével kapcsolatos kitélt támadó kérelmi elemmel** kapcsolatban ajánlatkérők hangsúlyozták, hogy itt egy jövőbeli bizonytalan eseményre vonatkozó kitélt a sérelmeztek, ugyanakkor jelenleg abból kell kiindulni, hogy nyertes ajánlattevő a szerződéstervezetet a kiírásának megfelelően aláírta, így azt kell figyelembe venni. Azt, hogy ehhez képest majd egy ilyen esetleges feltétel bekövetkezik-e olyan bizonytalansági tényező, amit jelenleg nem lehet figyelembe venni az ajánlat érvényessége körében.

A II. r. kérelmező ajánlatának érvénytelenné nyilvánítását támadó kérelmi elem tekintetében ajánlatkérők előadták, hogy a II. r. kérelmező az ajánlatában a BKV Vasúti Járműjavító Szolgáltató Kft-t kétféleképpen – a Kbt. 71. § (1) bekezdés b), illetőleg c) pontja szerint – is feltüntette. Szükségessé vált a Kbt. 85. §-a szerinti felvilágosítás kérés tekintettel arra, hogy a kétféle minőség ugyanazon közbeszerzési eljárásban kizárja egymást, így ajánlatkérő számára nem volt egyértelműen megállapítható, hogy a II. r. kérelmező a BKV Vasúti Járműjavító Szolgáltató Kft-t ténylegesen milyen minőségben kívánja igénybe venni. Erre tekintettel a felvilágosítás kérés mindenképpen szükséges volt. Ajánlatkérők szerint a jövőbeli szándék, miszerint a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) pontjában meg kell jelölni a közbeszerzésnek azt a részét, amelynek teljesítésében az alvállalkozó majd részt vesz, nincs összefüggésben azzal, hogy a múltban milyen referenciát teljesített.

A II. r. kérelmező ajánlatának a jegyérvényesítő automata vonatkozásában tett megajánlás miatti érvénytelenné nyilvánítást támadó kérelmi elem körében ajánlatkérők hangsúlyozták, hogy alapvetően téves a kérelmező azon értelmezése, miszerint a jegyérvényesítő automatákat nem az ajánlattevőnek kell biztosítani. A megrendelői elvárások részletesen meghatározásra kerültek a dokumentációban. A kérelmező ezzel szemben arra alapítja a kérelmét, miszerint az ajánlati dokumentáció 99. oldalának első bekezdésében szerepel az a kitélt, miszerint nem kerülnek figyelembevételre a vevő felhatalmazása alapján, a DKV Zrt., mint üzemeltető által szállított vagy opcióként későbbi időpontban felszerelt összetevők és rendszerek pl. jegykezelő gépek stb.

Ajánlatkérők hangsúlyozták, hogy a dokumentáció hivatkozott rendelkezése nem jelenti azt, hogy a részletesen kívánalmaknak megfelelő rendszert nem kellene biztosítani az ajánlattevőnek az eljárásban. A rendelkezés azon esetlegesen bekövetkező állapotot kezeli le, ha a megrendelő úgy döntene, hogy a jövőben a leszállított jegykezelő rendszert egy új rendszerre cseréli, vagy a meglévőt bővíti. E körben kiegészítő tájékoztatást a felek nem kértek, amely megerősíti, hogy az ajánlatkérők előírása e tekintetben egyértelmű volt. A jegyérvényesítő készülék megajánlásával kapcsolatos ajánlatkérői elvárást a dokumentáció 5.16. pontja egyértelműen rögzíti, kimondva, hogy a jegyérvényesítő készülékeket a szállító biztosítja és gondoskodik a helyükről, a kábelezéseikről és a felszereléseikről. A jegyérvényesítő készülékek típusára az ajánlattevőnek kell ajánlatot tennie. Ezen követelménynek nem felel meg a II. r. kérelmező ajánlatának 730. oldalán csatolt

nyilatkozat, amelyben rögzítésre került, hogy a jegykezelő készüléket a DKV Zrt. biztosítja és gondoskodik a felszerelésükről.

A 2. helyezett ajánlatban megajánlott – **a vezetőfülke melletti – utastéri ajtó elhelyezését támadó kérelmi elemekkel** kapcsolatban előadták, hogy ajánlatkérők nem kívántak a dokumentációban rögzítetthez képest konkrétan meghatározni az elvárást az utastéri ajtó tekintetében. Ennek oka, hogy a konstrukciótól függ az, hogy mennyire lehet közel az első ajtó a vezetőfülkéhez. Van olyan megoldás, ahol teljesen az első modul másik végén helyezkedik el az ajtó. Ajánlatkérők ennek a lehetőségét akarták kizárni anélkül, hogy további megkötést támasztottak volna. Megvizsgálva az ajánlatokat látható, hogy a vezetőfülkétől mérten nagyjából 1 m-es távolságon belül vannak az ajtók, ezt ajánlatkérő a közvetlen kritérium körében megfelelőnek értékelte. Épp az lett volna a jogsértő ajánlatkérők részéről, amennyiben ezen a már ismertetett okok folytán tovább nem konkretizálható követelmény tekintetében érvénytelenségi következményt alkalmaztak volna valamely ajánlattevővel szemben. Értelmezésük szerint a modul első felében elhelyezkedő ajtó még közvetlenül a vezetőfülke mellett elhelyezett ajtónak tekintendő.

Ezen kérelmi elemhez kapcsolódóan a Döntőbizottság eljárásának hivatalból történő kiterjesztésére vonatkozóan arra hivatkozott, hogy álláspontjuk szerint az utastéri ajtók elhelyezésével kapcsolatos követelménye egyértelműen meghatározásra került, annak további konkretizálása már a Kbt. alapelveibe ütközött volna. E körben fenntartották a korábban már hivatkozott azon álláspontját, miszerint az ajtók konkrét elhelyezése az adott konstrukció függvénye. Hangsúlyozták, hogy nulla távolságot a vezetőfülkétől számítottan egyik konstrukció sem tartalmazhat lévén, hogy az ajtókeretnek is van helyigénye. Ajánlatkérők előírása tehát az volt, hogy az első utasajtó a jármű jobb oldalán a konstrukciós adottságok által megengedett mértékben minél közelebb legyenek a vezetőfülkéhez, de semmiképpen ne essen az első modul vezetőfülkétől távolabbi végére. Amennyiben az első utastéri ajtó a jármű jobb oldalán a modul közepétől a vezetőfülke felé esik, az elrendezés kielégíti az ajánlatkérő elvárását.

A nyertes ajánlattevő által a hiánypótlás keretében becsatolt pénzügyi nyilatkozatok nem megfelelőségével kapcsolatos kérelmi elem tekintetében ajánlatkérők kiemelték, hogy mindhárom pénzügyi nyilatkozatot tett, amelyben rögzítésre került, hogy a későbbi nyertes ajánlattevő teljes körű fizetőképességi minősítéssel rendelkezik, fizetési kötelezettségeit teljesíti. Ezen pénzügyi nyilatkozatok nem nyilatkoznak sorban állásról, rögzítve egyúttal, hogy nem áll módjukban igazolni, hogy a nyilatkozat kiállítását megelőző 12 hónapban a társaság számláján nem volt 30 napot meghaladó sorban álló tétel, mert ilyen adat nem áll rendelkezésükre, a szállítóktól, illetve a számlák stb. alapján.

Ajánlatkérők hangsúlyozták, hogy a Kbt. 1. § (4) bekezdése alapján az Európai Unióban letelepedett ajánlattevők és közösségi áruk számára nemzeti elbánást kell nyújtani közbeszerzési eljárásban. Ajánlatkérők a hiánypótlási felhívás kiadásakor nem ismerték a spanyol bankrendszer sajátosságát, ehhez képest pedig a hiánypótlást követően a spanyol pénzügyi nyilatkozatok és az ajánlattevő egybehangzó nyilatkozata alapján

nem kételkedhettek abban, hogy a fenti tartalmú igazolás kiadása a spanyol bankrendszer sajátos eljárása miatt nem lehetséges. Ezen sajátos helyzetre tekintettel döntöttek úgy, hogy a nyertes ajánlattevőt nem hozhatja hátrányos helyzetbe.

A nyertes ajánlattevő ajánlatában szereplő energiafelhasználási adatok nem megfelelő voltára alapított kérelmi elem tekintetében ajánlatkérők arra hivatkoztak, hogy ezen energiafogyasztási adatok a gyártó hatékonyabb hajtásrendszerével és a könnyűszerkezetes vázból (acél helyett alumínium) eredő alacsonyabb járműtömeeggel függenek össze. Egyebekben pedig a megadott paraméterek csak a végleges jármű elkészültét követően elvégzett ellenőrzések során vizsgálhatók.

Egyéb érdekelt CAF észrevételében egyes kérelmezők tekintetében eljárásjogi (ügyfélképeségi, elkésztési) kifogást támasztott. Érdemben pedig kérte a jogorvoslati kérelmek elutasítását.

Az I. r. kérelmező ügyfélképeségének hiánya tekintetében egyéb érdekelt csatlakozott ajánlatkérők eljárásjogi kifogásának indokaihoz. Azt a Kbt. 92/A. § (2) bekezdése tekintetében annyiban egészítette ki, hogy a kérelmezőnek jelen esetben az eljárás eredménytelenségéhez fűződhetne érdeke. Ez pedig nem közvetlen jogi érdek, a közbeszerzési eljárás eredménytelenné nyilvánítása esetén a közbeszerzési eljárás változatlan feltételekkel való ismételt kiírása csak feltételezhető, így még az eredménytelenséghez fűződő érdek sem állapítható meg.

Egyéb érdekelt – ajánlatkérőkhöz hasonlóan – eljárási kifogást támasztott a II. r. kérelmezőnek a Kbt. 84. §-ának megsértésével kapcsolatos, a Döntőbizottság eljárásnak hivatalbóli kiterjesztésére vonatkozó indítványával szemben. Álláspontja szerint nincs lehetőség olyan kérelem előterjesztésére, amely valójában ne jogorvoslatra, hanem az eljárás hivatalbóli kiterjesztésére vonatkozik. Nem kerülhető meg ugyanis ilyen módon a jogorvoslati határidők jogvesztő volta. A hivatalbóli kiterjesztés törvényben rögzített feltételei nem állnak fenn.

A III. r. kérelmező ügyfélképesége tekintetében előadta, hogy a kérelmező ajánlatának érvénytelenségét a Döntőbizottság által korábban már lefolytatott jogorvoslati eljárásban is megállapítást nyert, így a kérelmezőnek csak többszörösen közvetett, negatív érdeke fűződik a jogorvoslati kérelmének érdemben történő elbírálásához. A kérelem olyan érvénytelenségi okokra hivatkozik, amelyek kérelmezővel szembe érvénytelenségi okként nem kerültek megállapításra, így az egyenlő elbánáshoz fűződő érdek sem merül fel.

A IV. r. kérelmező tekintetében egyéb érdekelt elkésztésre hivatkozott, csatlakozott az ajánlatkérő által előadottakhoz, ugyanakkor ismertette érdemi álláspontját is.

Egyéb érdekelt érdemi álláspontja keretében mindenképp az I., II. és III. r. kérelmezők első kérelmi elemének megalapozatlanságára hivatkozott.

Az **egy felszállósávra jutó maximális utaslétszámmal kapcsolatos kérelmi elem tekintetében** arra hivatkozott, hogy álláspontja szerint az engedélyező hatóság az OVSZ II.-től való eltérést az előzetes típusengedély kiadásakor megtette, ebben a 4 fő/m²-re vonatkozó eltérést lehetővé tette. Ennek megfelelően a nyertes ajánlattevő az ajánlatát 4 fő/m² adattal készítette el. Kifejtette, hogy a dokumentáció 2.6.11. pontjában több egymással ellentétes tartalmú adat szerepelt, aminek a feloldására mindenképpen szükség volt az eljárás során. Kifejezetten erre irányult a kiegészítő tájékoztatás 15. kérdése, kapcsolódóan pedig a 16. kérdés. Ebben a kiegészítő tájékoztatásban egyéb érdekelti álláspont szerint ajánlatkérő az ellentmondást feloldotta és a 4 fő/m² adatot konkretizálta az U2 utasszám tekintetében. Egyebekben pedig nyertes ajánlattevő álláspontja szerint eleve logikátlan lenne különböző utas, létszámadati paraméterekhez eltérő mutatót előírni és számításokat kérni az ajánlattevőktől, ezért mindenhol e tekintetben egységesen 4 fő/m² alapulvételével kellett elvégezni a számításokat az U2 körében.

Nem vitatta hogy a kötelezősége esetén az ajánlatuk nem felelt volna meg a kiírás követelményének, tekintve, hogy azzal túllépték volna azt a 25 fős maximális létszámot, ugyanakkor ez nem volt érvénytelenségi ok.

Egyéb érdekelt előadta, hogy maga részéről az ajánlatában U2 4 fő/m² kapacitással adta meg a befogadóképességi adatokat a dokumentációban előírt összes férőhely kapacitás szállítás során figyelembe veendő ülőhely/állóhely arányt tekintve is. A dokumentáció a befogadóképesség számítás során kifejezetten ezt az adatot rendelte figyelembe venni, ennek megfelelően az ajánlata nem tartalmaz érvénytelenségi okot eredményező hibát, ajánlata az U2 mutató figyelembevételével teljesíti az ajánlatkérő elvárását. Az 5 fő/m² mutatóval számított egy felszállósávra eső utasszám a pontozás során csak hátrányt jelentett egyéb érdekelt számára. Hozzátette, hogy a dokumentáció és a felhívás a befogadóképesség tekintetében egyértelműen a nyugat-európai szabályozás szerinti 4 fő/m² együtthatóval történő számítást írta elő. Hangsúlyozta azt is, hogy az általa megajánlott jármű rendelkezik a szükséges európai típusbizonyítványokkal, teljesíti az ajánlatkérők követelményeit, számos közlekedési vállalatnál sikeresen üzemel.

Egyéb érdekelt a III. r. kérelmező jogorvoslati kérelmében ezen kérelmi elem tekintetében levezetett okfejtéssel kapcsolatban előadta, hogy a kérelmező teljesen logikátlanul, következetlenül használja az egyes utasférőhely számítási mutatókat (U1., U2., U3), illetőleg a műszaki ajánlat valódi tartalmától elvonatkoztatva az utasférőhelyen alapuló mutatóból visszafelé számolva állítja az ajánlat ellentmondásosságát. Hangsúlyozta, hogy szabályozás akkor logikus és megfelelő, ha a 25 fő/felszállósáv korlát vizsgálata során azt az utas/m² adatot használják, amely alapján a jármű majdani típusengedélyében szereplő férőhelyét meghatározzák. Márpedig ez az érték 4 fő/m² volt, amely valóban ellentmondásban állt a dokumentáció II. fejezetének 2.6.1.11. pontjában előírt 5 fő/m² adattal, ezt az ellentmondást azonban az ajánlatkérő a kiegészítő tájékoztatás 15. kérdésre adott válaszával megnyugtatóan feloldotta.

Összegezve ezzel kapcsolatos álláspontját előadta, hogy a kiegészítő tájékoztatás 15. válasza nyomán az érintett bírálati alszempontra (egy felszállósávra jutó maximális utasszám mutató) tekintetében egyértelműen 4 fő/m² adattal kellett számolni,

megalapozatlan a III. r. kérelmező azon érvelése, amely szerint az ajánlata ezen értéke ténylegesen 27,9 utas. Nyilvánvaló, hogy a felolvasólapon feltüntetett 38,4 utas számítási hibából fakad. A rendelkezésre álló valamennyi releváns adatból megállapítható, hogy a pontos és helyes adat e körben ténylegesen 23,3 utas, amely kiszámítható és ellenőrizhető, a felolvasólapon tévesen megjelölt utas/felszállósáv mutató helyes meghatározása nem igényel mást, mint az összes utas (= férőhely) adat megfelelő kiszámítását, és az adott felszállósávok számával történő elosztást. A férőhely befolyásolja mind az ellenszolgáltatás összegét, mindezen mutató meghatározását, ezért a pontos férőhelyszám, a vitatott számítási együttható csak egyforma értékkel vehető figyelembe.

Hozzátette, hogy a felolvasólapon feltüntetett bírálati szempontok tekintetében valódi ajánlati kötöttséggel bíró ajánlatnak maga az ajánlat ellenőrizhető műszaki tartalma minősül nem pedig a formálisan a felolvasólapon feltüntetett adatok, amelyekhez önmagukban ajánlati kötöttség sem fűződik. Erre tekintettel nem eredményez jogsértést ajánlatkérő azon eljárása, amellyel az egyértelműen kiszámítható, ellenőrizhető adatokat helyesbítette a bírálatot megelőzően.

Egyéb érdekelt a Döntőbizottság eljárásának hivatalból történő kiterjesztésével kapcsolatban álláspontját az alábbiak szerint foglalta össze.

A 2010. március 26-i Döntőbizottsági tárgyaláson egyértelműen elhangzott ajánlatkérők műszaki szakértője részéről, hogy az elvi előzetes típusengedély határozatban és az ennek szerves részét képező záradékolt műszaki dokumentációban (engedélyezés során) az NKH hozzájárult a 4 fő/m²-hez. Az ajánlati dokumentáció 2.6.1. pontja értelmében az állóhelyen utazó utasok számát 4 fő/m²-rel kell számolni, de az 5 fő/m² adatot is meg kellett adni. Ez utóbbi megadását a szövegezés alapján ajánlatkérők egyértelműen tájékoztató jelleggel kérték, azaz azt semmilyen formában nem jelezték, hogy a bírálat során ez az adat figyelembevételre kerül. Erre csak a 2.6.11. pontban foglalt előírás vezethetett volna. Ez utóbbi azonban műszaki szempontból egyértelműen elírásnak, tévedésnek minősül, hiszen ha az ajánlatadás, a jármű tervezése és értékelése során egyöntetűen figyelembeveendő mutató a 4 fő/m², akkor indokolatlan és logikátlan e körben az 5 fő/m² együtthatót alkalmazni bármilyen biztonsági korlátozás vagy előírás tekintetében. Az elírás egyértelmű a 2.6.1. pont és a 2.6.11. pont vonatkozó részének összevetése, valamint a 2.6.11. ponton belüli előírások összevetése alapján is. A 2.6.11. pontban egyértelműen biztonsági szempontokkal kapcsolatban (evakuálás) utalt ajánlatkérő a 4 fő/m² együtthatóra.

Az elírásra vonatkozó tisztázást ajánlatkérők megfelelően megadták a 15. kérdéssel kapcsolatos kiegészítő tájékoztatása keretében. A 15. számú válaszában megerősítették, hogy az egy felszállósávra jutó maximális utasszám mutató tekintetében az U2 adattal kell számolni. Hozzátette, hogy a 2.6.11. pontban szereplő 25 fő/felszállósáv korlát szintén az egy felszállósávra jutó maximális utasszám egyik kifejezését jelenti. A kiegészítő tájékoztatás e körben is egyértelműen irányadó, egyúttal a 2.6.11. pontot érintően a Kbt. 56. § (4) bekezdése szempontjából is jogszerű. Álláspontja szerint a 15. kérdésre adott válasszal ajánlatkérő a dokumentációt nem módosította, de a félreértéseket tisztázta, pontosította összhangban a Kbt. 85. §-ában szabályozott jogintézménnyel.

Egyéb érdekelt a nyilatkozatához táblázatos formában kimutatást csatolt annak alátámasztása érdekében, hogy az 5 fő/m² korlát figyelembevétele az európai országok gyakorlatában biztonsági szempontból sem követelmény, azaz a férőhely 4 fő/m² standarddal történő számítása esetén a biztonsági feltételek is ezen együttható alapján vizsgálendő. Hangsúlyozta, hogy az általa becsatolt táblázat alapján jól láthatóan a táblázatban feltüntetett villamosok többsége 5 fő/m² együttható alapulvétele esetén az egy felszállósávra jutó száma meghaladná a 25-öt.

Egyéb érdekelt **az ajánlatában feltüntetett kerékátmérővel kapcsolatos kérelmi elemek** tekintetében előadta, hogy az ajánlata 55. oldalán megfelelő vállalást tett, 600 mm átmérőjű kereket ajánlott meg. Ténybelileg nem vitatottan, az ajánlatba becsatolt rajzok egyikén a kerékátmérő 590 mm-el került feltüntetésre, ugyanakkor, ezen két forgóalvázsal kapcsolatos jellegrajz a dokumentáció 4.1. pontjában megtejt előírás igazolására került elkészítésre, így ebből a szempontból nem bír relevanciával, hogy milyen kerékátmérő méretet tüntet fel, az azokon szereplő adatok nem új kerekekre vonatkozó vállalások, hanem tájékoztató jellegű információk.

Az ajánlatkérő, mint megrendelő kése delme esetére az ajánlata 20. oldalán tett kikötést támadó kérelmi elemmel kapcsolatban előadta, hogy a nyilatkozatban nem tett mást, mint feltüntetett egy olyan körülményt, amely egyébként is a Ptk. szabályaiból közvetlenül következik, miszerint a jogosult kése delme a kötelezett egyidejű kése delmét kizárja.

A hiánypótlás körében becsatolt pénzüntézeti nyilatkozatok nem megfele lőségére alapított kérelmi elem tekintetében előadta, hogy cége az eredeti ajánlatban becsatolt nyilatkozat szerint első osztályú fizetőképességi minősítéssel rendelkezik, amely magában foglalja a sorban állás hiányát is. Előadta, hogy az ajánlati felhívás és a dokumentáció a sorban állás fogalmát nem határozta meg, míg a 2009. évi LXXXV. törvény 2. § 25. pontja nem sorban állást, hanem sorbaállítást definiál. Minderre tekintettel egyéb érdekelt számlavezető pénzüntézetei és maga az egyéb érdekelt sem volt abban a helyzetben, hogy feltételezze, hogy a pénzüntézetek által kiadott fizetőképességgel kapcsolatos nyilatkozat nem felel meg a kiírás feltételeinek. Ismételten és nyomatékosan hivatkozott arra, hogy a pénzüntézeti nyilatkozatok, miszerint az egyéb érdekelt „teljes körű fizetőképességi minősítéssel rendelkezik”, „fizetési kötelezettségeit teljesíti” valamint „abszolút rendezett módon bonyolítja ügyleteit” kitételeire. Álláspontja szerint nem volt elvárható, hogy a pénzüntézetek a nélkül használják a sorba állítás megfogalmazását, hogy tudhatták volna annak pontos értelmezését. A sorban állás – tartalmában nem meghatározott – fogalma használatának hiánya valódi tartalmi hiányosságot nem keletkeztet.

Egyéb érdekelt a jogorvoslati eljárás keretében becsatolta a pénzüntézetek azon nyilatkozatait, amelyben az érintett pénzüntézetek kifejezésre juttatták, hogy a korábbi nyilatkozataik tartalmi szempontból az ajánlatkérők által vizsgált sorban állás hiányát is jelentették, kifejezetten nyilatkoztak a sorban állás hiányára. Erre tekintettel sem áll fenn az egyéb érdekelt álláspontja szerint az ajánlatának az érvénytelensége.

Az ajánlatában szereplő energiaszámítási adatok nem megfelelőségére alapított kérelmi elem tekintetében egyéb érdekelt előadta, hogy az energiafelhasználási mutatót megfelelően számította, a jelentős eltérés az általa megajánlott jármű könnyűszerkezetes konstrukciójából és hatékonyabb hajtásrendszeréből szükség szerűen adódik. Az eljárás során részletesen ismertette a IV. r. kérelmező által az energiafelhasználási adatok vonatkozásában becsatolt magánszakértői vélemény megalapozatlanságával kapcsolatos álláspontját.

A **II. r. kérelmező ajánlatának érvénytelensége körében** egyéb érdekelt előadta, hogy ajánlatkérők a jegyérvényesítő automatákkal kapcsolatos elvárásaikat egyértelműen határozták meg. Egyértelmű ugyanis kiírás alapján, hogy a karbantartási kötelezettséggel kapcsolatosan a jegykezelő készülékekre történő utalás nem az ajánlattevő által biztosítandó készülékekre vonatkoznak, hanem az azon kívül az ajánlatkérők által a jelen közbeszerzési eljárásoktól függetlenül felszerelt további berendezésekre.

Előadta, hogy a II. r. kérelmező ajánlatában a BKV Vasúti Járműjavító Szolgáltató Kft-nek a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) és c) pontja szerint egyaránt történő feltüntetése egymást kizáró körülmény.

Ajánlatkérők és a nyertes ajánlattevő vitatta az I. r., a II. r., és III. r. kérelmező ügyfélképességét, álláspontjuk szerint a kérelmezők közvetlen érdeke nem áll fenn. A Döntőbizottság eljárásjogi kifogásokra is tekintettel elsődlegesen azt vizsgálta, hogy a jogorvoslati kérelmek érdemi elbírálása eljárásjogi akadályba ütközik-e.

A Döntőbizottság az ügyfélképességi kifogásokat az alábbi indokokra tekintettel nem fogadta el.

A Döntőbizottságnak a jogorvoslati eljárás során a számára, mint közigazgatási szervre kötelező jogszabályi keretek között kell elbírálnia a felek ügyfélképességét. A Döntőbizottság eljárására elsődlegesen a Kbt. szabályozását kell alkalmazni, mögöttes jogszabályként, amennyiben a Kbt. nem tartalmaz eltérő rendelkezést a Kbt. 317. § (1) bekezdése alapján a Ket. rendelkezéseit kell alkalmazni.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a jogalkotó a Kbt. 323. § (1) bekezdésében specifikusan, eltérően szabályozta az ügyfélképesség kérdéskörét, melyre tekintettel ezen kógens szabályozás alapján kell megítélni alapvetően a kérelmező ügyfélképességét.

A közbeszerzési eljárás megindítása időpontja tekintettel alkalmazandó, 2009. október 22-én hatályos Kbt. 323. § (1) bekezdése értelmében kérelmet nyújthat be az ajánlatkérő, az olyan ajánlattevő, részvételre jelentkező vagy egyéb érdekelt (a továbbiakban: kérelmező), akinek jogát vagy jogos érdekét az e törvénybe ütköző tevékenység vagy mulasztás sérti vagy veszélyezteti.

A Döntőbizottság álláspontja szerint az alábbi indokokra tekintettel megállapítható a kérelmezők vonatkozásában a Kbt. 323. § (1) bekezdése által megkövetelt jogos érdeksérelem.

A Döntőbizottság megítélése szerint minden egyes esetben egyedileg, a konkrét ügy specifikumai alapján kell azt mérlegelni, hogy megállapítható-e az ügyfélképeség feltételeként megkövetelt közvetlen jogos érdeksérelem.

Nem vitásan ajánlatkérő a III. r. kérelmező ajánlatát az eljárás során közbenső-, míg a II. r. kérelmező ajánlatát az eljárást lezáró döntéssel érvénytelenné nyilvánította. A III. r. kérelmező az ajánlatát érvénytelenné nyilvánító, közbenső ajánlatkérői döntéssel szemben jogorvoslati kérelmet terjesztett elő, amelyet Döntőbizottság érdemi döntéssel elutasított. Az elutasító határozatot a III. r. kérelmező keresettel nem támadta meg. Önmagában azonban ebből a tényből még nem vonható le kétséget kizáró következtetés arra, hogy megszűnne a III. r. kérelmező jogi érdekeltisége ajánlatkérő közbeszerzési eljárásában. Ajánlatkérő számára 5 ajánlattevő nyújtott be határidőben ajánlatot, melyek közül ajánlatkérő a II. r. és a III. r. kérelmező ajánlatát érvénytelenné nyilvánította. Ajánlatkérő a nyertes ajánlattevő, valamint az I. r. és a IV. r. kérelmező ajánlatát fogadta el érvényesnek. A kérelmezők mindegyike támadta a nyertes ajánlattevő ajánlatának az érvényességét, míg az I. r., a II. r. és a III. r. kérelmező a közbeszerzési eljárás 2. helyezett ajánlattevője (IV. kérelmező) ajánlatának érvényességét is vitatta.

A Döntőbizottságnak ebben a konkrét ténybeli és jogi helyzetben kell megítélni azt, hogy hol húzódnak a jogos érdeksérelem határvonalai, különösen arra tekintettel, hogy a teljes jogvita az ajánlatok érvényessége körében került előterjesztésre, így valamennyi részben arra terjed ki, hogy az ajánlattevők betartották-e a Kbt. azon alapkövetelményét, hogy az ajánlatkérői és jogszabályi előírásoknak megfelelő ajánlatot kellett benyújtani és a bírálati szempont szerinti kiválasztásban csak érvényes ajánlat vehet részt. A Döntőbizottság megítélése szerint a közbeszerzési eljárás résztvevői alappal várhatják el ajánlatkérőtől azt, hogy biztosítsa a közbeszerzési eljárás minden résztvevőjével szemben az alapvető rendelkezések érvényesülését, egyenlő bánásmódban, egyenlő elbírálásban részesítse őket, illetőleg, hogy az eljárás nyertese, vagy 2. helyezettje olyan ajánlattevő legyen, akinek ajánlata az ajánlatkérők által támasztott, és valamennyi fél számára kötelező feltételt betartja, teljesíti. Ugyanazokat a feltételeket, amelyeket teljesíteni kellett a kérelmezőnek ajánlattevőként, tartassa be a többi ajánlattevővel szemben is. Az azonos versenyfeltételek biztosítása, az azonos mércével mérés, elbírálás, a kiírásban támasztott érvényességi feltételek érvényesítésének igénye a Döntőbizottság álláspontja szerint jelen esetben megalapozza az egyébként érvénytelenséggel már sújtott ajánlattevők közvetlen jogi érdekeltiségét arra, hogy az ajánlatkérőknek a további ajánlatok érvényességét megállapító döntése jogszerűségének felülvizsgálatát kérhessék. E kérdés megítélése erre tekintettel független attól, hogy ajánlatkérő ebben a ténybeli jogi helyzetben fennálló választási lehetőségei mellett később milyen döntést hoz, illetve hozhat a beszerzési igénye vonatkozásában.

A Döntőbizottság ezt követően – az ajánlatkérők és a nyertes ajánlattevő előadására is tekintettel – valamennyi kérelmező esetében megvizsgálta, hogy az alap és később

benyújtott kérelmei elemeket tartalmazó kiegészítő jogorvoslati kérelmeket a Kbt. 323. § (2) bekezdésében meghatározott jogvesztő határidőn belül került-e benyújtásra. Ennek keretében a Döntőbizottság valamennyi kérelmező tekintetében megvizsgálta a kérelmi elemeket, azok előterjesztésének és az ezzel kapcsolatban hivatkozott jogsértések kérelmezők általi tudomásra jutásának időpontját. A Döntőbizottság a következő indokokra tekintettel megállapította, hogy az alább részletezett kérelmei elemek, illetőleg a IV. rendű kérelmező teljes jogorvoslati kérelme elkésett.

A jogorvoslati kérelmek közösek voltak abban a tekintetben, hogy az ajánlatkérő eljárást lezáró döntését támadták. Kérelmezők mindegyike támadta a nyertes ajánlat, továbbá az I. r. a II. r., és a III. r. kérelmező a 2. helyezett ajánlattevő (IV. r. kérelmező) ajánlatának érvényességét támadták. Ezen túlmenően a II. rendű kérelmező a saját ajánlata érvénytelenné nyilvánítását is támadta.

A közbeszerzési eljárás megindításának időpontjára tekintettel alkalmazandó, 2009. október 22-én hatályos Kbt. 323. § (2) bekezdése értelmében a kérelem a jogsértés megtörténtétől számított tizenöt napon belül, a közbeszerzési eljárást lezáró jogsértő döntés esetében pedig az eredményhirdetéstől számított nyolc napon belül nyújtható be. Ha a jogsértés a kérelmezőnek később jutott tudomására, a határidő a tudomásra jutással veszi kezdetét. A jogsértés megtörténtétől számított kilencven napon túl kérelmet előterjeszteni nem lehet. E határidők elmulasztása jogvesztéssel jár.

A Ket. 65. § (1) bekezdése értelmében a határidőbe nem számít bele a közlésnek, a kézbesítésnek, a hirdetmény kifüggesztésének és levételének a napja.

Az I. r, II. r., III. r. és a IV. rendű kérelmező kifejezetten az ajánlatkérő 2010. március 3-án kihirdetett eljárást lezáró döntése ellen terjesztett elő jogorvoslati kérelmet. A Kbt. 323. § (2) bekezdése értelmében a közbeszerzési eljárást lezáró jogsértő döntés esetében a jogorvoslati kérelem az eredményhirdetéstől számított nyolc napon belül nyújtható be. A nyolc napos határidő 2010. március 3-ától számítottan – a jogorvoslati eljárások esetében a Kbt. 317. § (1) bekezdése alapján alkalmazandó, Ket. 65. § (1) bekezdésére is figyelemmel – 2010. március 11-én lejárt. A Kbt. 323. § (2) bekezdése abban az esetben enged eltérést az eredményhirdetés időpontjától, amennyiben a jogsértés később jut a kérelmező tudomására. Jelen esetben a Döntőbizottság megvizsgálta az eredményhirdetési jegyzőkönyvet és megállapította, hogy az I. r., valamint a IV. r. kérelmező képviselője az eredményhirdetésen személyesen részt vett, az összegezés a részükről átvételre került, míg az I. r. kérelmező, valamint a III. r. kérelmező részére az összegezés az eredményhirdetés napján fax útján eredményesen megküldésre került. Erre tekintettel a Döntőbizottság megállapította, hogy valamennyi kérelmező tudomására jutott azon ajánlatkérői döntés, hogy mely ajánlatokat fogadtak el az ajánlatkérők érvényesként, nyertesként, illetőleg 2. helyezettként. A megvalósult tudomásra jutásra tekintettel ezen időponttól kell számítani a 8 napos jogvesztő határidőt, amely időtartamot a jogalkotó állapított meg és ítélte megfelelőnek a jogorvoslati kérelem benyújtására. A Döntőbizottság megállapította, hogy a 8 napos

jogvesztő határidőn belül az I., a II. és III. r. kérelmező részéről az alap jogorvoslati kérelem benyújtásra került.

A Döntőbizottság megállapította, hogy a IV. rendű kérelmező 2010. március 12-én személyesen terjesztette elő a 2010. március 12-i keltezésű jogorvoslati kérelmét. Erre tekintettel a Döntőbizottság megállapította, hogy a IV. r. kérelmező az általa támadott, eljárást lezáró ajánlatkérői döntésről 2010. március 3-án tudomást szerzett, így a 2010. március 12-én előterjesztett jogorvoslati kérelem elkésett.

Mindezek alapján a Döntőbizottság a IV. r. kérelmező kérelme tekintetében a jogorvoslati eljárást a Kbt. 325. § (3) bekezdés c) pontjára figyelemmel, a Kbt. 325. § (4) bekezdése alapján megszüntette.

Ezt követően a Döntőbizottság az I. és a II. r. kérelmezők által – iratbetekintést követően – előterjesztett új kérelmi elemek tekintetében vizsgálta, hogy azok határidőben kerültek-e előterjesztésre.

A Döntőbizottság a fentiekben kifejtette, hogy a jogorvoslati kérelem előterjesztésére – eljárást lezáró döntés esetén – az eredményhirdetéstől számítottan 8 nap áll rendelkezésre az ajánlattevőknek. Jelen esetben az eredmény későbbi tudomásra jutása tekintetében későbbi időpont nem fogadható el. Tudomásszerzésen az ajánlatkérői döntésnek a kérelmező tudomására hozását kell érteni. A döntés megismerését követően adottak a felek, az ajánlattevők számára azok a jogi keretek, amelyek alapján a jogorvoslati jogok gyakorlása érdekében – ha indokoltnak ítélik – további lépéseket tehetnek, ennek keretében tájékoztatást, iratbetekintést kérhetnek. Ez azonban nem alapozhatja meg a jogvesztő határidők meghosszabbodását, nyugvását.

Jelen esetben az I. r. kérelmező 2010. március 19-én és 25-én, míg a II. r. kérelmező 2010. március 16-án – tehát már eleve a 8 napos jogvesztő határidő lejártát követően – élt iratbetekintéssel, majd ezt követően I. r. kérelmező 2010. március 24-én, míg a II. r. kérelmező 2010. március 17-én nyújtotta be jogorvoslati kérelme kiegészítését. Erre tekintettel a Döntőbizottság – az ajánlatkérők és a nyertes ajánlattevő elkésettégi kifogásával egyezően – megállapította, hogy az I. r. és a II. r. kérelmező által előterjesztett kiegészítő, új kérelmi elemek elkéstek:

I. r. kérelmező részéről:

A jogorvoslati kérelemének 2010. március 23-án postára adott, teljes kiegészítése, ekként:

- a IV. r. kérelmező ajánlatának az utastéri ajtók nem megfelelő elhelyezésére alapított kérelmi elem,
- a nyertes ajánlatában szereplő 590 mm-es kerékátmérővel kapcsolatos kérelmi elem,
- a nyertes ajánlatában szereplő energiaszámítás nem reális voltával kapcsolatos kérelmi elem,
- a nyertes ajánlatának 20. oldalán található, nyílt eljárásban meg nem engedett nyilatkozattal kapcsolatos kérelmi elem,

- a nyertes által a hiánypótlás keretében becsatolt pénzügyi nyilatkozatok nem megfelelőségére alapított kérelmi elem.

II. r. kérelmező részéről:

A 2010. március 17-én előterjesztett jogorvoslati kérelem kiegészítés, amelyben új kérelmi elemként a nyertes által a hiánypótlás keretében becsatolt pénzügyi nyilatkozatok nem megfelelőségére hivatkozott.

A Döntőbizottság nem fogadta el a II. r. kérelmező azon hivatkozását, amely szerint a jogorvoslati kérelem kiegészítse azért nem elkésett, mivel az alap jogorvoslati kérelmében már megvalósult az előterjesztés.

A Döntőbizottság rámutat arra, hogy a II. r. kérelmező az alap jogorvoslati kérelmében a nyertes és a 2. helyezett ajánlattevő (IV. r. kérelmező) ajánlatának érvénytelenségét kifejezetten arra a körülményre alapította, hogy a nyertes ajánlattevő ajánlatában az „egy felszállósávra jutó maximális utasszám mutató” tekintetében tett megajánlás a dokumentáció előírásaiba ütközik, így az érvénytelen. Ehhez képest a Döntőbizottság álláspontja szerint az II. r. kérelmező 2010. március 17-i beadványában a nyertes ajánlattevő ajánlatának érvénytelenségét az eredetileg előterjesztett jogorvoslati kérelemben előadott érvénytelenségi októl teljesen független, új kérelmi elemet terjesztett elő, arra hivatkozással, hogy a nyertes ajánlattevő a hiánypótlás felhívás teljesítését követően sem igazolta megfelelően az alkalmasságát, mivel nem megfelelő pénzügyi nyilatkozatot csatolt be.

A Döntőbizottság álláspontja szerint hasonló okból elkésett az I. r. kérelmező 2010. március 23-án postára adott jogorvoslati kérelem kiegészítése is. A Döntőbizottság e körben rámutat arra, hogy az I. r. kérelmező az alap jogorvoslati kérelmében a nyertes és a 2. helyezett ajánlattevő (IV. r. kérelmező) ajánlatának érvénytelenségét – hasonlóan az I. és a III. r. kérelmezőhöz – kifejezetten az „egy felszállósávra jutó maximális utasszám mutató” tekintetében tett megajánlásra hivatkozással támadta csak. Ehhez képest a kérelem kiegészítését az I. r. kérelmező az alap jogorvoslati kérelemmel összefüggésben nem álló, teljesen új körülményekre hivatkozással terjesztette elő. Erre tekintettel a Döntőbizottság a jogorvoslati kérelem kiegészítése keretében előadottakat – tartalmuk alapján – új kérelmi elemnek tekintette, amelyek határidőben történő előterjesztésére a kérelmezőnek 2010. március 11-i bezárólag lett volna lehetősége.

Mindezekre tekintettel a Döntőbizottság megállapította, hogy az I. r. kérelmező által 2010. március 23-án, illetőleg a II. r. kérelmező által 2010. március 17-én előterjesztett jogorvoslati kérelem kiegészítések elkéstek. Erre tekintettel a Döntőbizottság a jogorvoslati kérelem kiegészítések körében a jogorvoslati eljárást a Kbt. 325. § (3) bekezdés c) pontjára figyelemmel a Kbt. 325. § (4) bekezdése alapján megszüntette.

Ezt követően a Döntőbizottság az el nem késett kérelmi elemeket – a kérelmezők ügyfélképességének megállapítására tekintettel – érdemben vizsgálta.

Ajánlatkérő a Kbt. IV. fejezet szerinti nyílt közbeszerzési eljárást indított. A felhívásában meghatározta a bírálat alapjául szolgáló részszempontokat, illetőleg alszempontokat, egyúttal dokumentációt is összeállított, amelyben többek között megadta – a fentiekben ismertetett – részletes műszaki leírást. A Döntőbizottság az I. r., a II. r., valamint a III. r. kérelmezők első kérelmi elemével összefüggésben folytatott vizsgálata során megállapította, hogy az ajánlattevői kör – miként azt a Döntőbizottság a fentiekben ismertette – eltérően értelmezte az ajánlatkérő által a dokumentációban, illetőleg a kiegészítő tájékoztatásban közöltek.

Az ajánlattevői kör különböző tartalmat tekintett a kötelező műszaki előírásnak, 5 fő/m², illetve a 4 fő/m² paramétert minősítették érvényességi előírásnak ugyanazon hatósági engedélyre, illetve dokumentációra hivatkozással. Úgyszintén eltérően minősítették a 10. részszempont 5. alszempontjára adandóvállalás kiszámításának előírásait, a dokumentációban, illetve a kiegészítő tájékoztatásban, melyek következtében ezen alszempontra megtett vállalásokat különböző alapelemek figyelembevételével készítették el. Ez azt eredményezte, hogy az 5. alszempontnál nem azonos tartalmi elemekre tették meg a vállalásaikat az ajánlattevők. A nyertes ajánlattevő és a IV. r. kérelmező ezen alszempontra megtett vállalása még az ajánlatuk műszaki tartalmával sem állt összhangban.

Erre tekintettel a Döntőbizottság a jogorvoslati eljárás során a vizsgálatát a Kbt. 334. § (1) bekezdése alapján kiterjesztette és mindenek előtt azt vizsgálta, hogy ajánlatkérő egyértelműen meghatározta-e ebben a körben a műszaki, tartalmi követelményeit, amelyek alapján biztosított volt az eljárásban a megfelelő, érvényes ajánlattétel lehetősége, ez a feltétel ugyanis annak, hogy ajánlattevőkön számon kérhető legyen az ajánlati felhívás és a dokumentáció előírásainak a betartása és csak ebben az esetben alkalmazható jogkövetkezmény a felhívás és a dokumentációinak be nem tartása miatt. A Döntőbizottság ennek érdekében megvizsgálta az ajánlati felhívás, a dokumentáció, az OVSZ II. e körben releváns – a korábbiakban már a tényállás részévé tett – előírásait.

A Kbt. 4. § 15. pontjában foglaltak értelmében a közbeszerzési műszaki leírás azoknak a műszaki előírásoknak az összessége, amelyeket különösen az ajánlattételhez szükséges dokumentációt tartalmaz, és amelyek meghatározzák a közbeszerzés tárgya tekintetében megkövetelt jellemzőket, amelyek alapján a közbeszerzés tárgya olyan módon írható le, hogy az megfeleljen az ajánlatkérő által igényelt rendeltetésnek. Ezen fogalom meghatározás a műszaki leírás tartalmi elemeként határozza meg egyebek mellett a megfelelő kialakításra, a biztonságra és a méretekre vonatkozó jellemzők meghatározását.

A Kbt. 54. § (1) bekezdése értelmében az ajánlatkérő – a megfelelő ajánlattétel elősegítése érdekében is – dokumentációt köteles készíteni, amely egyebek mellett tartalmazza a szerződéstervezetet.

A Kbt. 70. § (1) bekezdése pedig rögzíti, hogy az ajánlattevőknek az ajánlati felhívásban és a dokumentációban meghatározott tartalmi és formai követelményeknek megfelelően kell ajánlatát elkészítenie és benyújtania. Ehhez kapcsolódóan pedig a Kbt. 88. § (1) bekezdés f) pontja érvénytelenségi okként szabályozza azt az esetet,

amikor az ajánlat egyéb módon nem felel meg az ajánlati felhívásban és a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.

A fenti rendelkezésekből fakadóan az érvényes és megfelelő ajánlattétel szempontjából alapvető követelmény a közbeszerzési eljárásokban, hogy az ajánlatkérő egyértelműen és kétséget kizáróan határozza meg azon követelményeket és feltételeket, amelyeket az ajánlattevőktől az ajánlatok benyújtása során mind tartalmi, mind formai elvárásként támaszt, ez az ajánlatok érvényesként történő elbírálásának egyik alapvető feltétele. Jelen esetben a Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérők specifikusan készítették el a dokumentációjukat. Ajánlatkérők a dokumentációban egyfelől rögzítették, hogy annak összeállítása során figyelembe vették az OVSZ II., valamint a 28/2003. (V. 8.) GKM rendelet előírásait is, így az ajánlattevőknek ezeket külön nem kell vizsgálnia. Hozzátették, hogy az NKH által kiadott elvi előzetes típusengedély alapjául szolgáló műszaki dokumentáció tartalma megegyezik a közbeszerzési eljárás műszaki leírásában foglalt műszaki és minőségbiztosítási követelményekkel. Ajánlatkérők ugyanakkor azt is rögzítették, hogy a nyertes ajánlattevőnek a járművek gyártása és fogalomba helyezése során kötelezően figyelembe kell vennie és be kell tartania a 28/2003. (V. 8.) GKM rendelet követelményeit is, ezt még kiegészítő tájékoztatással is megerősítették.

A dokumentációnak nem képezte részét az elvi előzetes típusengedély. Ajánlatkérők arról sem adtak tájékoztatást, hogy az OVSZ II-ben, illetve a 28/2003. (V.8.) GKM rendeletben foglalt egyébként kötelező előírások közül, melyek azok, amelyeket a konkrét beszerzés tekintetében nem kell betartani, illetve előírásaik helyett milyen más tartalmú kötelezettségnek kell megfelelni.

Az Országos Vasúti Szabályzat II. kötetének kiadásáról szóló 18/1998. (VII. 3.) KHVM (OVSZ II.) 9.2.7.2. pontja (Kocsiszekrény ajtó kialakítása) értelmében egyebek mellett rögzíti, hogy az irányadó 5 fő/m^2 mellett minden 25 utasra kell egy ajtónyílást tervezni.

Ajánlatkérők a járművek által szállítandó utasok mennyiségével, létszámával kapcsolatban a dokumentációban több elvárást is támasztottak. A dokumentáció 2.6. pontjában (Forgalmi és műszaki követelmények) a 2.6.1. alpont alatt (Forgalmi alapkövetelmény) alatt rögzítették, hogy olyan megajánlást várnak az ajánlattevőktől, amely képes kielégíteni ajánlatkérők azon elvárását, hogy a beszerezni kívánt járművek 3 perces üzemeltetési gyakoriság mellett minimum 4000 férőhely/óra/irány kapacitást biztosítsanak. Ugyanitt került rögzítésre az is, hogy az állóhelyen utazó utasok számát 4 fő/m^2 -rel kell számolni, de az 5 fő/m^2 -es adatot is meg kell adni. Ajánlatkérő a 2.6.2. pont alatt (Utas kapacitás) az U2 utas kapacitást (foglalt fix ülőhelyek száma+állóhely) 4 fő/m^2 utas terhelési mutatóval kérte figyelembe venni. Ajánlatkérő a 2.6.11. pontban (Utastéri ajtó) a felszálló ajtók tekintetében követelményként támasztotta, hogy biztosítani kell az egy oldalon 1 perc alatt történő evakuálást U2 terhelésnél. Ajánlatkérőnek egyúttal olyan elrendezést kellett megajánlani, amely kielégíti azt a követelményt, hogy egy felszállósávra maximum 25 utas juthat 5 fő/m^2 utassal számolva.

Mindezek alapján a Döntőbizottság álláspontja szerint ajánlatkérők előírásai között ellentmondás áll fenn. Önmagában az ellentmondás tényét, az ajánlatkérők és a nyertes ajánlattevő sem vitatta, adminisztratív hibára hivatkoztak, mely értelmezéssel feloldható. A Döntőbizottság megítélése szerint miután a dokumentáció 2.6.11. pontja kötelező előírásként rögzíti az 5 fő/m² követelménynek való megfelelést, – méghozzá az ezen pontban foglalt előírások be nem tartásához maguk ajánlatkérők rendelték érvénytelenségi jogkövetkezményt – semmiképpen sem fogadható el az adminisztratív hibára való hivatkozás. Úgyszintén nem lehetséges, hogy értelmezéssel utólag kerüljön megítélésre az, hogy a különböző elvárás közül melyiknek kell megfelelni, valóban fennáll-e a jogalap a jogszabályi követelmények be nem tartására.

A Döntőbizottság álláspontja szerint az ellentmondás a kötelező műszaki előírásra a konkrét esetben kiegészítő tájékoztatással sem oldható fel, illetve az alábbi indokokra tekintettel az ajánlatkérők által ténylegesen kiadott kiegészítő tájékoztatással sem került feloldásra az ellentmondás.

A Kbt. 56. § (1) bekezdése értelmében az ajánlattevő a megfelelő ajánlattétel érdekében az ajánlati felhívásban és a dokumentációban foglaltakkal kapcsolatban írásban kiegészítő (értelmező) tájékoztatást kérhet az ajánlatkérőtől vagy az általa meghatározott szervezettől az ajánlattételi határidő lejárta előtt legkésőbb 10 nappal. A (2) bekezdés pedig rögzíti, hogy a kiegészítő tájékoztatást legkésőbb az ajánlattételi határidő előtt 6 nappal kell megadni. A (4) bekezdés egyúttal többek között rögzíti, hogy a kiegészítő tájékoztatást úgy kell megadni, hogy az ne sértse az ajánlattevők esélyegyenlőségét, tovább követelmény az is, hogy a tájékoztatás nem eredményezheti az ajánlati felhívásban és a dokumentációban foglaltak módosítását.

A fenti rendelkezésekkel kapcsolatban a Döntőbizottság rámutat arra, hogy a jogalkotó garanciális feltételeket támasztott akkor, amikor meghatározta a kiegészítő tájékoztatás kereteit, ennek keretében tilalmazott a dokumentáció, illetőleg a felhívás módosítása. A Döntőbizottság álláspontja szerint a megfelelő ajánlattétel követelményével össze nem egyeztethető, hogy az ajánlattevők az ajánlatkérőtől az ajánlattételi határidő lejárta előtt rövid idővel kapjanak információt olyan körülményre nézve, amely olyan alapvető műszaki tartalmat érint, amelynek szem előtt tartásával kell a megajánlásra kerülő jármű kialakításáról, specifikációjáról, vagyis a konkrét konstrukcióról dönteni, majd azt megajánlani.

Erre tekintettel a Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérő megsértette a Kbt. 56. § (4) bekezdését.

A Döntőbizottság álláspontja szerint – amellet, hogy ajánlatkérők a kiegészítő tájékoztatásukkal túllépték a Kbt. által ezen jogintézmény tekintetében kógenesen kijelölt kereteket – maga a kiegészítő tájékoztatás sem teremtett egyértelmű, kétséget kizáró helyzetet. A Döntőbizottság álláspontja szerint jól mutatja ezt, hogy maguk az ajánlattevők is többféleképpen értelmezték ajánlatkérők vonatkozó kiegészítő

tájékoztatásait, és az ajánlatok nem lettek egységesek, nem azonos műszaki tartalomra vonatkoztak.

A Döntőbizottság e körben rámutat arra, hogy az ajánlatkérők a kiegészítő tájékoztatásaikban több esetben is válaszként a dokumentáció teljes 2.6.11. pontját hivatkozták meg, ráadásul ajánlatkérők a kiegészítő tájékoztatás sokszor hivatkozott 15. válaszában csak azt határozta meg, hogy az egy felszállósávra jutó maximális utasszám mutató tekintetében U2 kapacitást kérik figyelembe venni 4 fő/m² alapulvételével, amelyhez képest a kiegészítő tájékoztatás nem rendezte, nem érintette a dokumentáció 2.6.11. pontjának külön mondatban szabályozott követelményét, amely szerint az ajtókat olyan módon kell kialakítani, hogy egy felszállósávra maximálisan 25 fő juthat 5 fő/m² alapulvételével. Így megállapítható, hogy a kiegészítő tájékoztatásokat követően megmaradt az ajánlattevők kötelezettsége a dokumentáció 2.6.11. pontjában meghatározott 5 fő/m²-es követelmény teljesítésére.

Ajánlatkérők jelen közbeszerzési eljárásában különösen hangsúlyosak a mögöttes jogszabályi követelmények, és engedélyek. A Döntőbizottság megállapította, hogy az elvi előzetes típusengedély kiadásának alapjául szolgáló műszaki előírás (OVSZ II., 9.2.7.2. pont) az egy felszállósávra jutó maximális utaslétszámot 25 főben maximálta, amely tekintetében kifejezetten rögzítésre került az is, hogy ennek kiszámítása során 5 fő/m² utas terhelést kell alapul venni. Ezt az adatot tartalmazta egyúttal a NKH által kiadott elvi előzetes típusengedély 2.6.11. pontja, valamint a dokumentáció ugyancsak 2.6.11. pontja. Erre tekintettel a Döntőbizottság álláspontja szerint teljes körűen szükséges a műszaki dokumentáció tartalmának tisztázása, melynek részévé kell tenni az előzetes elvi típusengedélyt is. Ezt követően kerülnek az ajánlattevők abba a helyzetbe, hogy az egyértelműen és azonosan megadott előírásra elkészíthessék a megfelelő ajánlatot.

A Döntőbizottság a fentiekhez hasonló okok miatt vizsgálta a hivatalbóli eljárása keretében, hogy ajánlatkérők eleget tettek-e a Kbt. 57. § (5) bekezdésében foglalt kötelezettségüknek. Ajánlatkérők az ajánlatokat az összességében legelőnyösebb ajánlat bírálati szempontja alapján kívánták értékelni.

A Kbt. 57. § (3) bekezdése értelmében, ha az ajánlatkérő az összességében legelőnyösebb ajánlatot kívánja kiválasztani, köteles meghatározni

- a) az összességében legelőnyösebb ajánlat megítélésére szolgáló részszerzőpontokat;
- b) részszerzőpontként az azok súlyát meghatározó - a részszerzőpont tényleges jelentőségével arányban álló - szorzószámokat (a továbbiakban: súlyszám);
- c) az ajánlatok részszerzőpontok szerinti tartalmi elemeinek értékelése során adható pontszám alsó és felső határát, amely minden részszerzőpont esetében azonos;
- d) azt a módszert (módszereket), amellyel megadja a pontszámok [c) pont] közötti pontszámot.

(4) A (3) bekezdés a) pontja szerinti részszerzőpontokat az ajánlatkérőnek az alábbi követelményeknek megfelelően kell meghatároznia:

- a) a részszerzőpontok körében nem értékelhető az ajánlattevő szerződés teljesítéséhez szükséges pénzügyi és gazdasági, valamint műszaki, illetőleg szakmai alkalmassága;

b) a részszerpontok között mindig meg kell adni az ellenszolgáltatás mértékének részszerpontját;

c) a részszerpontoknak mennyiségi vagy más módon értékelhető tényezőkön kell alapulniuk, a közbeszerzés tárgyával, illetőleg a szerződés lényeges feltételeivel kell kapcsolatban állniuk (az ellenszolgáltatáson kívül például: a minőség, műszaki érték, esztétikai és funkcionális tulajdonságok, környezetvédelmi tulajdonságok, működési költségek, gazdaságosság-költséghatékonyság, vevőszolgálat és műszaki segítségnyújtás, pótalkatrészek biztosítása, készletbiztonság, a teljesítés időpontja, időszaka);

d) a részszerpontok nem eredményezhetik ugyanazon ajánlati tartalmi elem többszöri értékelését;

e) ha részszerpont körében alszerpontok is meghatározásra kerülnek, alszerpontként azok - tényleges jelentőségével arányban álló - súlyszerpontját is meg kell adni.

(5) A (3) bekezdésben foglaltakat is az ajánlati felhívásban kell megadni [a c) és d) pont esetében az egyéb információk körében] azzal, hogy a d) pont szerinti módszer (módszerek) részletes ismertetése a dokumentációban is megadható.

A Kbt. 57. § (3) bekezdése kötelező jelleggel meghatározza, hogy összességében legelőnyösebb ajánlat bírálati szerpont alkalmazása esetén milyen feltételeknek kell megfelelni. A (4) bekezdés pedig rögzíti, hogy a bírálati részszerpontoknak milyen követelményeknek kell megfelelni. A Kbt. 57. § (5) bekezdése értelmében a (3) bekezdésben foglaltakat is az ajánlati felhívásban kell megadni azzal, hogy a d) pont szerinti módszer (módszerek) részletes ismertetése a dokumentációban is megadható. A Kbt. 54. § (3) bekezdése ajánlatkérők kötelezettségévé teszi, hogy a dokumentáció az ajánlati felhívást tartalmazó hirdetés közzétételének napjától kezdve az ajánlattevői határidő lejártáig rendelkezésre álljon.

Mindezen rendelkezések egybevetéséből következik, hogy a jogalkotó csak abban a tekintetben engedett könnyítést az ajánlatkérők számára, hogy a módszer részletes ismertetését a dokumentációban adják meg. E követelményből következően az ajánlati felhívás közzétételétől kezdődően olyan dokumentációnak kell rendelkezésre állnia, amely a módszer minden elemére vonatkozóan megadja az ajánlatkérői értékelés menetét. A bírálati rész-, alszerpontok tartalma tekintetében a Kbt. kógens rendelkezése nem állapít meg kivételt, így ajánlatkérők kötelezettsége, hogy a felhívásukban pontosan és teljes körűen meghatározzák a bírálati rész-, illetve alszerpont tartalmát. Így abban az esetben, ha az adott szerpontra az ajánlattevői vállalat az ajánlattevő csak matematikai művelet elvégzése alapján tudja megtenni, kötelező ezen matematikai művelet minden egyes elemének a közlése is. Jelen esetben ajánlatkérők a felhívásukban egyáltalán nem adták meg a 10. számú részszerpont 5. számú alszerpontjának pontos tartalmát, amely sérti a Kbt. 57. § (5) bekezdését.

Jelen esetben a 10. számú részszerpont 5. számú alszerpontjának (egy felszállósávra jutó maximális utasszerpont mutató) a meghatározása még a dokumentációban is hiányos volt, mivel az ajánlattevők számára ajánlatkérői közlés hiányában abból nem volt megállapítható, hogy az ezen alszerpontra teendő megajánlás körében milyen

utasterhelési adatot vegyenek alapul, másképpen, hogy ezen paraméter esetében - a dokumentáció 2.6.11. pontjára is tekintettel – 5 fő/m² adattal, avagy 4 fő/m² adattal számoljanak, illetve az U1., U2. vagy U3 utasterhelést vegyék-e figyelembe. Az ajánlattevők nyilatkozatai és a részükről ezen alszempontra többféleképpen elvégzett számítás kellően bemutatja milyen súlyú ezen hiányosság.

A Döntőbizottság jogi álláspontja szerint a bírálati alszempontra tartalma nem határozható meg kiegészítő tájékoztatással, azt a felhívásban kell közölni, ez sérti továbbá kiegészítő tájékoztatásra vonatkozó, a Kbt. 56.§ (1) és (4) bekezdését. Megállapítható az is, hogy a kiegészítő tájékoztatás ebben a vonatkozásban sem tette ténylegesen egyértelművé az ajánlattevők számára, hogy miként kell megtenni a 10. számú részszempontra, 5. számú alszempontra a vállalat.

A Döntőbizottság az eljárása hivatalból történő kiterjesztését tartotta szükségesnek a III. r. kérelmező azon kérelmi elemével összefüggésben, amely az ajánlatkérők által ugyancsak a dokumentáció 2.6.11. pontjában megfogalmazott követelménnyel volt kapcsolatos, hogy a jármű mindkét végén közvetlenül a vezetőfülkénél legalább a menetirány szerinti jobb oldalon, legyen utastéri ajtó. Tényként rögzíthető, hogy ajánlatkérők a dokumentációban csak annyit közöltek, hogy közvetlenül a vezetőfülkénél kell elhelyezni az utastéri ajtót. A Döntőbizottságnak elsődlegesen abban a kérdésben kellett állást foglalnia, hogy az ajánlatkérők ezen előírása alapján biztosított volt-e a megfelelő ajánlattétel követelménye. E körben a Döntőbizottság hangsúlyosan rámutat arra, hogy a III. r. kérelmező a kiegészítő tájékoztatás keretében az elvárás egyértelmű tartalmának tisztázása érdekében konkrét választ kért az ajánlatkérőtől arra nézve, hogy ezen követelmény tekintetében mekkora távolság az elfogadott, a vezetőfülke hátfala és az első ajtó között. Ajánlatkérő a 73. számú válaszában az elvárás konkrét meghatározása helyett pusztán visszautalt a dokumentáció 2.6.11. pontjának rendelkezésére.

A Döntőbizottság álláspontja szerint az ajánlatkérők dokumentációja és a 73. számú kiegészítő tájékoztatás alapján az alábbi indokokra tekintettel nem volt biztosított a megfelelő ajánlattétel követelménye.

A Döntőbizottság jogi álláspontja szerint a műszaki leírás megadási kötelezettségén túl a Kbt. alapelveinek érvényesülésének biztosítása érdekében sem engedhető meg a nem pontos, kellően meg nem határozott műszaki előírások alkalmazása. Köztudott és mind a szakcégek, mind az ajánlatkérők részéről is ismert, hogy a villamosok műszaki kialakítása többféle módon is megvalósulhat, illetve egyes műszaki sajátosságokból következően meg vannak a műszaki adottságai is annak, hogy az ajtók hol helyezhetők el a villamosokon. Ajánlatkérők nyilatkozataiból, és műszaki leírásuk más részéből is kitűnően ajánlatkérők nem kívánták a különböző műszaki kialakításokat kizárni az eljárásból, egyes kialakításokat előnyös vagy hátrányos helyzetbe hozni, céljuk a gyors közlekedés, utascseré biztosítására irányult. A jogorvoslati eljárás során megtett nyilatkozatból is kitűnik, hogy ténylegesen és konkrétan meg is adható az a végső távolság, amely még elfogadható az ajtó elhelyezése tekintetében.

Erre tekintettel ajánlatkérők megsértették a Kbt. 54. § (1), valamint az 58. § (1) bekezdését azzal, hogy nem pontosan és egzaktnak határozták meg előírásuk tartalmát.

Pontos követelmény mellett biztosított az érvényes ajánlattétel lehetősége. Az érvénytelenség kizárólag abban az esetben alkalmazható, ha ajánlatkérők egyértelműen megadott tartalmi követelményét nem teljesíti a benyújtott ajánlat.

Ezt követően a Döntőbizottság a II. r. kérelmezőnek a saját ajánlatának érvénytelenné nyilvánításával kapcsolatos kérelmi elemeit vizsgálta.

Ajánlatkérők a II. r. kérelmező ajánlatának érvénytelenségét két körülményre alapították. Az egyik érvénytelenségi ok az volt, hogy a II. r. kérelmező ajánlatában a 110 % feletti alvállalkozó, illetőleg az /erőforrást biztosító szervezet igénybevételével a Kbt. 71. § (1) bekezdés b) és c) pontja szerinti nyilatkozatokkal volt kapcsolatos. E vonatkozásban a II. r. kérelmező megjegyezte, hogy az ajánlatkérő annak ellenére intézett hozzá e körben felvilágosítás kérést, hogy az ajánlatában eleve egyértelmű nyilatkozatot tett, azt pedig konkrétan sérelmezte, hogy ajánlatkérő a felvilágosítását nem fogadta el. A Döntőbizottság ezen kérelmi elem tekintetében mindenekelőtt rögzíti, hogy az ajánlatkérő felvilágosítás kérésének időpontja 2010. február 11-e, amely ellen a II. r. kérelmező jogorvoslati kérelmet nem terjesztett elő, így ennek vitatása jelen jogorvoslati eljárásban eleve elkésettnek minősül.

A Döntőbizottság rámutat arra, hogy a II. r. kérelmező az ajánlata 210. oldalán csatolt nyilatkozatában a BKV Vasúti Járműjavító Kft-t kifejezetten a Kbt. 71. § (1) bekezdés c) pontja vonatkozásában jelölte meg, mint erőforrás szervezetet, amely múlt idejűsége utal – és egyúttal kifejezetten megjelölte a Kbt. 65. § (4) bekezdését azzal összefüggésben, hogy a kérelmező és a BKV Vasúti Járműjavító Kft. közötti megállapodást, illetőleg a Kft. kötelezettségvállaló nyilatkozatát is csatolja. A Döntőbizottság e körben rámutat arra, hogy a Kbt. 65. § (4) bekezdése kifejezetten az alkalmasság erőforrást biztosító szervezet általi igazolása körében tartalmaz rendelkezéseket, így a II. r. kérelmező alappal nem hivatkozhat arra, hogy jelen esetben pusztán elírásról lenne szó, amely felvilágosítás keretében megnyugtatóan feloldásra kerülhetne.

A II. r. kérelmező ajánlata ezen részétől függetlenül külön megjelölte az ajánlata 208. oldalán a BKV Vasúti Járműjavító Kft-t, mint 10 % feletti alvállalkozót. Tekintettel arra, hogy a Kbt. kógens rendelkezéseiből következően ugyanazon szervezet egyazon közbeszerzési eljárásban nem lehet egyszerre 10 % feletti alvállalkozó, illetőleg erőforrást biztosító szervezet, a Döntőbizottság megállapította, hogy az ajánlatkérők által megállapított érvénytelenségi ok fennáll, így ajánlatkérők döntése e vonatkozásban jogszerű.

A Döntőbizottság jogi álláspontja szerint a II. r. kérelmező által a felvilágosítás kérésre adott válasz sem volt alkalmas arra, hogy kiküszöbölje az ajánlat érvénytelenségét, mivel a válasz kimeríti az ajánlatnak a Kbt. 85. §-a alapján tiltott módosítását.

Ajánlatkérők a II. r. kérelmező ajánlata érvénytelenné nyilvánításának másik okaként azt tüntették fel az összegezésben, hogy az ajánlat nem felelt meg a dokumentáció azon előírásának, miszerint a jegyérvényesítő készüléket a szállítónak kell biztosítania és gondoskodnia a helyükről, a kábelezésükről és a felszerelésükről. A Döntőbizottság az ajánlat alapján megállapította, hogy a II. r. kérelmező a dokumentáció előírásával

ellentétesen az ajánlatában tett nyilatkozatában a jegyértékesítő készülék biztosítását, a felszerelésről való gondoskodást az ajánlatkérő DKV Zrt-re terhelte, amely egyértelműen ellentétes a dokumentáció I. fejezet 5.16. pontjában rögzített követelményekkel. A Döntőbizottság e körben nem fogadta el a kérelmező által a dokumentáció III. fejezet 2. pontjában és 3.1. pontjában szereplő rendelkezésekre alapított álláspontját. A Döntőbizottság megvizsgálta a II. r. kérelmező által hivatkozott rendelkezéseket, amelyek alapján megállapította, hogy a III. fejezet 2. pontjának előírásai az üzemképességre, üzembiztonságra vonatkozóan közölnek előírásokat. Ennek körében azt közölték csak az ajánlatkérők a 2. pont alatt, hogy nem kerülnek figyelembevételre a DKV Zrt. által szállított összetevők, rendszerek. Ez nem jelent még ellentmondást sem, mivel az I. fejezetben ajánlattevő kötelezettségeként állapították meg a jegyértékesítő készülékek szállítását, beszerelését.

A 3.1. pont alatt karbantartási feltételek kerültek meghatározásra, és a karbantartás körében állapították meg a DKV Zrt. feladatait. A konkrétan hivatkozott szabályozás is karbantartás megrendelésére vonatkozik, méghozzá utólag beépítendő készülékek esetében. A fentiekre tekintettel a II. r. kérelmező ajánlatának érvénytelenségét ajánlatkérők jogszerűen állapították meg, mivel az nem felel meg a dokumentáció I. fejezet 5.16. pontja előírásának.

A fentiekre tekintettel a Döntőbizottság a Kbt. 318. § (1) bekezdésében meghatározott hatáskörében eljárva a Kbt.340. § (2) bekezdés d) pontja alapján megállapította, hogy ajánlatkérők megsértették 54. § (1) bekezdését, 56. § (1) és (4) bekezdését, 57.§ (5) bekezdését, valamint 58. § (1) bekezdését. A Döntőbizottság a jogsértésre tekintettel a Kbt. 340. § (3) bekezdés b) pontja alapján megsemmisítette az ajánlatkérők dokumentációjának teljes 2.6.11. pontját, valamint az ajánlatkérők által a kiegészítő tájékoztatás keretében az 1. számú ajánlattevő 15., 16., valamint 73. kérdéseire, továbbá a 7. számú ajánlattevő 1. és 2. számú kérdéseire adott kiegészítő tájékoztatásait, valamint az ajánlatkérők ezt követő valamennyi döntését.

A Döntőbizottság a Kbt. 340. § (3) bekezdés a) pontja alapján a közbeszerzési eljárás folytatását ahhoz a feltételhez kötötte, hogy az ajánlatkérők a Kbt. előírásainak megfelelően határozzák meg a bírálati rész- és alszempontok tartalmát, és a kötelező műszaki előírásokat egyértelműen határozzák meg.

A Döntőbizottság a Kbt. 340. § (2) bekezdés a) pontja alapján a II. r. kérelmező jogorvoslati kérelmét abban a részben, amelyben a saját ajánlata érvénytelenné nyilvánítását támadta elutasította.

A Döntőbizottság a Kbt. 325. § (4) bekezdése alapján a jogorvoslati eljárást a IV. rendű kérelmező teljes kérelme tekintetében, továbbá az I. r. és a II. r. kérelmező által előterjesztett jogorvoslati kérelem kiegészítések körében – azok elkészítéséig tekintettel, érdemi vizsgálat nélkül – megszüntette.

A Kbt. 340. § (3) bekezdés e) pontja szerint amennyiben a Döntőbizottság jogsértést állapít meg, bírságot szabhat ki – kivéve a 306/A. § (2) bekezdés szerinti körülmények fennállása esetén – az e törvény szabályait megszegő szervezettel (személlyel), valamint a jogsértésért felelős személlyel, illetőleg szervezettel jogviszonyban álló, a jogsértésért felelős személlyel és szervezettel szemben.

A Kbt. 341. § (2) bekezdése szerint a Közbeszerzési Döntőbizottság annak eldöntésében, hogy indokolt-e a bírság kiszabása, illetőleg a bírság összegének megállapításában az eset összes körülményét – így különösen a jogsérelem súlyát, a közbeszerzés tárgyát és értékét, a jogsértésnek a közbeszerzési eljárást lezáró döntésre gyakorolt befolyását, az e törvénybe ütköző magatartás ismételt tanúsítását, a jogsértőnek az eljárást segítő együttműködő magatartását – veszi figyelembe. A bírság összegének megállapításakor figyelembe kell venni azt is, ha a jogsértés nyilvánvalóan szándékos volt.

A Döntőbizottság jelen esetben a bírság kiszabását indokoltnak ítélte. Az ajánlatkérők jogsértése a bírság kiszabásának lehetőségét jogszerűen teremti meg. A Döntőbizottság álláspontja szerint az ajánlatkérők arra tekintettel valósítottak meg súlyos jogsértést, hogy nem biztosították az ajánlattevői körnek sem a műszaki leírás, sem az adott alszempontra vonatkozó ajánlattétel lehetőségét, mely miatt az ajánlattevők nem azonos tartalommal tették meg az ajánlataikat. A Döntőbizottság erre tekintettel úgy ítélte meg, hogy a bírság kiszabásától nem tekinthet el.

A Döntőbizottság mérlegelési jogkörében a bírság összegének megállapítása során a Kbt. 341. § (2) bekezdése alapján figyelembe vette az eset összes körülményét.

A Döntőbizottság álláspontja szerint nem állapítható meg az ajánlatkérők javára, hogy eljárást segítő, együttműködő magatartást tanúsítottak volna. Önmagában a jogorvoslati eljárás során a beszerzővel szemben támasztott eljárási kötelezettségek teljesítése (pl. iratok megküldése), vagy jogosultság gyakorlása (pl. észrevétel benyújtása) nem alapozza meg a segítő, együttműködő magatartás megállapíthatóságát. A Döntőbizottság az ajánlatkérők részéről szándékos jogsértést nem állapított meg.

A Döntőbizottság jelen esetben a konkrét ügy specifikumaira tekintettel nem ítélte indokoltnak magas összegű bírság kiszabását, melyre egyébként a lehetőség figyelemmel a beszerzés értékére fennállna. A Döntőbizottság körültekintően vizsgálta a megállapított jogsértés súlyát. A jogsértés súlyossága körében azonban nem hagyható figyelmen kívül az a tény sem, hogy mely körülmények együtthatása vezetett a kialakult helyzethez, mely mellett magas összegű bírság kiszabása nem indokolt. A megállapított jogsértéseket az előzetesen pontosan nem tisztázott műszaki tartalom okozta. Jelen esetben a jogsértés a Döntőbizottság által meghozott ideiglenes intézkedésre, valamint az ajánlatkérők által is alkalmazott közbeszerzési eljárás felfüggesztésére tekintettel reparálható. A Döntőbizottság ezen szempontok együttes mérlegelése alapján a bírság összegét 1.000.000,- Ft-ban állapította meg.

A Döntőbizottság a rendelkezésre álló iratok alapján úgy ítélte meg, hogy nem vonható le megalapozott következtetés a megállapított jogsértésért felelős személyre, ezért személlyel szemben bírságot nem szabott ki.

A Döntőbizottság a Kbt. 340. § (2) bekezdés g) pontja és a 341. § (4) bekezdése alapján rendelkezett az eljárási költségek viseléséről.

A jogorvoslatról való tájékoztatás az eljárás megszüntetése vonatkozásában a Kbt. 345. §-án, míg a határozat érdemi része tekintetében a Kbt. 346. §-án alapul.

B u d a p e s t, 2010. április 23.

Dr. Cseh Tamás Attila sk.
közbeszerzési biztos

Székelyné Bihari Mária sk.
közbeszerzési biztos

Dr. Nagy Gizella sk.
közbeszerzési biztos

A kiadmány hitelül:

Taksás Ilona

Kapják:

1. Dr. Gazdag Beáta Ügyvédi Iroda, Dr. Gazdag Beáta ügyvéd (1021 Budapest, Tárogató út 25.)
2. Dr. Ollé György és Dr. Regös Attila ügyvédek (6722 Szeged Gutenberg u. 3. mfsz. 3.)
3. Dr. Tóth Henriette Enikő ügyvéd, (1036 Budapest, Szépvölgyi út 1/B.)
4. Yosef Béla Dávid (1022 Budapest, Árvácska u. 10.)
5. Gere Ügyvédi Iroda (1027 Budapest, Margit krt. 1.)
6. Debrecen Megyei Jogú Város Önkormányzata (4024 Debrecen, Piac u. 20.)
7. Miklós Ügyvédi Iroda, Dr. Miklós Gyula ügyvéd (1035 Budapest, Váradi u. 17. VI/36.)
8. Nemzeti Fejlesztési Ügynökség (1077 Budapest, Wesselényi u. 20-22.)
9. Közbeszerzések Tanácsa Elnöke (1024 Budapest, Margit krt. 85.)
10. Irattár